

# La lexicologie roumaine : chronique bibliographique [Fortsetzung]

Objekttyp: **ReferenceList**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **22 (1958)**

Heft 87-88

PDF erstellt am: **09.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# LA LEXICOLOGIE ROUMAINE

(Suite).

## 4. ÉTYMOLOGIES

### a. ÉTYMON LATIN DONNÉ.

168. V. BUESCU, *Survivance roumaine du latin* \*appicare. Miscelânea... F. A. Coelho. Lisboa, 1949, 148-187. — \*appicare > apuca.
169. V. BUESCU, *Un etimo — duas civilizações*. Boletim Mensal da Sociedade da lingua portuguesa. III, 6 (1952), 187-188. — Lat. plicare > roum. pleca; port. chegar.
170. \*TH. CAPIDAN, *Basilica*. Biserica Ort. Rom. LVI, 1-4 (1938), 3-12. — Réimprimé dans *Limba și cultura*. București, 1943, 243-256.
171. O. DENSUSIANU, *Primus et \*antaneus en roumain*. Romania XXX (1901), 113-115.
172. V. GRECU, Lat. morem; lat. AESTIMATUM. CCos I (1924), 569-570.
173. B. P. HASDEU, *Posteritatea latinului fax în limba română, Unu quadrupletu lingvisticu*. CT (1883), 112-121.
174. C. LACEA, *aratrum*. DR VI (1929-1930), 339-340.
175. C. LACEA, *decurrere*. DR I (1920-1921), 321-322.
176. A. PROCOPOVICI, *Eccum*. DR I (1920-1921), 162-185.
177. S. PUȘCARIU, *Lat. libet în românește*. DR III (1923), 397-406.
178. F. TAILLIEZ, Lat. expaveo et expareo, roum. speriu. CSP II, 1 (1953), 62-66.

### b. ÉTYMOLOGIE D'UN SEUL MOT.

179. I. BARBULESCU, *Cuvântul martulog*. Arhiva XLIII (1936), 251-252.
180. I. BARBULESCU, *Cuvântul rom. gruiu > grunu în Dicționarul Academiei Române*. Arhiva XLV, 3-4 (1938), 291-293.
181. I. BARBULESCU, *Cuvântul prag cu înțeles de cascadă*. Arhiva XXIX, 1 (1922), 123-125.
182. I. BARBULESCU, *Incă ceva despre rom. cochi-vechi*. Arhiva XLIV (1937), 84-87.
183. I. BARBULESCU, *Invățatul maghiar Mēlich și cuvântul românesc râu*. Arhiva XXXVII, 3-4 (1920), 245-246.
184. I. BARBULESCU, *Despre cuvântul mierlă*. Arhiva XXX, 1 (1923), 62-63. *Nou despre cuvântul mierlă*. Ibid. XXXIX, 1-3 (1932), 61-62.
185. I. BARBULESCU, *Originea cuvântului drum în limba română*. Arhiva XXXV, 2 (1928), 119-122.

186. \*P. BENEŠ, *K výřanamu a etimologii rumunského slovesa a se ořarı*. Sbornik Prací Fil. Fac. Brněské Univ. I A, 1 (1952), 166-168. — « Le sens et l'étymologie du verbe roumain *a se ořarı*. »
187. GH. BOGACI, *Románismul nepot în documentele slavo-romine*. Arhiva XL, 3-4 (1931), 282-283. — Cf. D. Găzdaru, Copil, *notă în legătură cu nepot din documentele slavo-romine*. Ibid. 284.
188. GH. BOGACI, *Rom. baragladină*. Arhiva XLV, 1-2 (1938), 120-121.
189. V. BOGREA, *Din vechea noastră terminologie juridică : feriile*. AIN II (1923), 345-350. — Cf. nos 236, 312.
190. \*V. BOGREA, *Din vechea nomenclatură numismatică*. 1. Barabuta. AIN III 514-515.
191. \*V. BOGREA, *Firfiric*. AIN III 516.
192. V. BOGREA, *Originea rom. sat*. DR I (1920-1921), 253-257.
193. \*V. BOGREA, *Șalai*. AIN III 517.
194. \*V. BOGREA, *Știință militantă. Un specimen recent*. AIN III 500-504. — Réponse à A. Brückner qui conteste l'origine roumaine de sl. *kračun* et hong. *karácsony*.
195. V. BOGREA, *Un ecou al vechii mode française la noi : pulpana*. DR I (1920-1921), 291-292.
196. DR. V. BOLOGA, *briboiu, priboiu*. DR V (1927-1928), 479-482.
197. \*A. I. BORZA, *L'alac (Engrain, Triticum monococcum) chez les Roumains. Étude botanique et d'histoire culturelle*. Sibiu, 1945, 42 p. + III pl. — c. r. B. Gunda ESR I, 4 (1948), 251-253.
198. V. BUESCU, *Latinitatea verbului desfăta, Destin* (Madrid) IV (1952), 109-121. — Cf. A. Juilland CSP I, 2 (1952), 452-453.
199. V. BUESCU, *Survivances latines en roumain. I dr. sâneca* (< \*sanicare). RER I (1953), 109-115.
200. V. BUESCU, *Survivances latines en roumain. 2. roum. (a)pleca « allaiter »*. RER II (1954), 102-113.
201. TH. CAPIDAN, *Un mot préroman dans la langue roumaine*. LLit I, 1 (1940), 95-100. — aroum. *adaru* < +i. e. *derā*.
202. TH. CAPIDAN, *Un mot préroman en langue roumaine*. LLit II, 1-2 (1943), 224-227. — roum. *carâmb* < thrace *karambas*.
203. G. CREȚU, *O nouă etimologie a numeralului românesc o (din lat. ullam)*. RIAF VI (1891), 72-88.
204. O. DENSUSIANU, *Etimologii românesci*. Duși. RCL IV, 3 (1896), 84. Luntre. IV, 9 (1896), 259. Tăunū III, 7-9 (1895), 227.
205. O. DENSUSIANU, *Roumain abur « vapeur »*. Romania XXV (1896), 130-131.
206. O. DENSUSIANU, *Roum. destrăbălă*. GS V (1932), 358-360. — < \*disterebellare.
207. O. DENSUSIANU, *Roum. îndătină, datină*. Romania XXXI (1902), 109-110.
208. O. DENSUSIANU, *\*Roumain spălare « laver »*. Romania XXVI (1897), 100. — < \*expellare.
209. N. DOCAN, « Frate ». Arhiva XI (1900), 422-444. — Emploi du mot dans les documents roumains anciens.
210. \*N. DRAGANU, *a plăsă*. Trans XLIII, 1-2 (1912), 157-158.
211. \*N. DRAGANU, *Hereghie (heredie) hered'e*. Cron. num. arh. III, 12-15.
212. \*N. DRAGANU, *Horgoș (bergoș)*. Bul. Soc. Num. Rom. XVIII 97-98.

213. N. DRAGANU, *Răpciune (răpciuni, răpciun)*. StR III (1928), 1-6.
214. \*M. EMERIT, *L'origine du mot vecin (faysan à liberté limitée)*. RSE VII (1930), 203-207.
215. \*M. EMERIT, *Sur l'origine de ferie*. RSE X (1933), 31-33. — < turc *ubrie*.
216. \*H. EHREN, *Olăh indic*. MNy XLIII (1947), 295.
217. \*L. GÁLDI, *Român chinez < magyar kenéz*. MNy XLIII (1947), 292-293.
218. GH. GHEORGHIU, *Colectivul ceată cu sinonimele sale*. Arhiva IX (1898), 394-402.
219. G. H. GHIBANESCU, *Forma imă. Cu prilejul unui document*. Arhiva VIII (1896), 651-657; VIII (1897), 367-368.
220. \*C. C. GIURESCU, *Despre sirac și siromah în documentele slave muntene*. RI XIII, 23-43. — < grec *heiomáhos*.
221. N. GRAMADA, *Aramafta*. CCos IV-V, 2 (1927-1928), 384-387. — Imprécation contre les voleurs de livres d'église. Origine araméenne.
222. AL. GRAUR, *Roum. guraliv*. BL III (1935), 187.
223. V. GRECU, *Alimoni*. CCos IV-V, 2 (1927-1928), 311.
224. \*V. GRECU, *Lat. si > să = dacă*. AO IV 18-19. — Avec cette valeur dans un document de 1643.
225. I. GUTIA, *Note de lexicologie romána : liberă cu derivatele sale*. Bul. Bibl. Rom. Freiburg i. Br. II (1954), 7-20.
226. B. P. HASDEU, *Fărtat. Notiță etimologică*. CT (1876), 466-468.
227. B. P. HASDEU, *Cochii-vechi. Notiță lingvistică*, CT (1876), 498-500.
228. B. P. HASDEU, *De unde vine zglobiu ? Notiță etimologică*, CT (1882), 245-249. *Încă zglobiu*. Ibid., 478-490.
229. B. P. HASDEU, *Ghioga. O pagină din istoria armaturei române*. CT (1882), 593-598.
230. B. P. HASDEU, *Cuvintulu samă este elū latinū sau maghiarū ? Istoria unui trunchiū crescutū din trei rădăcine*, CT (1883), 22-30.
231. B. P. HASDEU, *Biea. Cumū diceau Românii înainte de a fi luatū dela Slavi pe dragă ?* CT (1883), 97-104.
232. N. I. HERESCU, *Emprunt et « fusion populaire »*. Lat. verba, v. sl. dvoriba, roum. vorbă. ZRPh LXXII (1956), 388-391.
233. E. HERZOG, *Romănescul afin, afină*. RFil I (1927), 97-104. — Cf. UJb VIII (1928), 405-406.
234. \*E. E. LANGE-KOWAL, *Rumänisch amurg und murg. Zwei Zeugen des illyro-thrakodako-romanischen nebeneinander Lebens*. Sprachkunde VI (1941), 9-11.
235. A. LOMBARD, *Le verbe roumain apucă*. Mélanges-Pidal III 125-129.
236. G. D. LONGINESCU, *Feria. Formele și originea cuvântului ferie*. Balcania II-III (1939-1940), 199-318. — Cf. nos 189, 312.
237. H. MEYER, *Benennungen für « Bett »*. RF LXIII (1951), 192-194.
238. W. MEYER-LÜBKE, *Rum. arătă « zeigen »*. ZRPh XIX (1895), 574-575.
239. W. MEYER-LÜBKE, *Rumänisch spre*. ZRPh XXII (1898), 492-496.
240. W. MEYER-LÜBKE, *Rum. nastur « Knopf »; it. nastro « Band »*. ZRPh XXXII (1908), 462-464.
241. W. MEYER-LÜBKE, *Frasin*. StR IV (1929-1930), 1-2.



242. \*I. MINEA, *Un cuvânt rar*. Cercetări Ist. V-VII (1930), 355. — Il s'agit de *drum*, *drumeag*.
243. I. MORARESCU, *Amnar*. Arhiva XLII, 3-4 (1935), 210-218.
244. \*L. MORARIU, *A contenî*. Glasul Bucovinei VI, no. 1347. — Note de V. Bogrea DR III (1922-1923), 864.
245. G. MOROIANU, *Asupra formei amiroană din graiul săcelean*. GS VI (1933-1934), 339.
246. I. MUŞLEA, *Iarăşi teleleu*. DR V (1927-1928), 621-622.
247. I. MUŞLEA, *Mură la Dacoromâni*. DR V (1927-1928), 619-621. *Iarăşi mură la Dacoromâni*. DR VIII (1934-1936), 212-213.
248. R. OTTO, *Rumänisch* însurare. RF VI (1891), 427.
249. P. P. PANAITESCU, *Dr. pălărie*. BL XIII (1945), 155-156.
250. \*P. PAPAHAĞI, *Sumedru. Un nou element aromănesc în daco-română*. DUN I 64-67. *Diabolus în aromână*. I 101-104. *Etimologii : arom. ischiare*. I 122-124. *sălcium*. II 12-14. *dec(u) şi deic(u) al Apusenilor*. II 67-69. *džăru*. II 87-89. *sămbure*. II 87-99. *Ileana Cosinzeana*. IV 3-7. *Boboteaza la Români*. IV 95-97. *reteză*. IV 122-124.
251. \*P. PAPAHAĞI, *Netiţe etimologice : Dumnidzale !* AD IV 89-93.
252. \*T. PAPAHAĞI, *Basilica-ecclesia*. Omagiu lui I. Bianu. Bucureşti, 1927, 285-288.
253. T. PAPAHAĞI, *Sur Crăciun « Noël »*. LLit III (1946), 211-213.
254. ST. PASCA, *In legătură cu rom. mereu*. DR X, 2 (1943), 315-318. — *mereu* comme adj. ex. : *lemn mereu*.
255. E. PETROVICI, *Voină*. DR V (1927-1928), 482-483. *Sumedenie*. VI (1929-1930) 338-339. *Cal : îmblăciu*. VII (1931-1933), 177-179. *Nează*. IX (1936-1938), 212-213.
256. AL. PHILIPPIDE, *Din moda românească (baider)*. Arhiva XX (1909), 480.
257. AL. PHILIPPIDE, *O rămăşiţă din timpuri străvechi : jioară = cristal*. Arhiva XXV (1914), 145-172.
258. \*N. PLOFŞOR, *Aşteamăt*. AO III (1924), 345-347.
259. S. POP, *Pentru originea lui rână*. DR V (1929-1930), 394.
260. \*S. POP, *Pământ şi limbă. Cuvântul plaiu*. GG II (1942), 54-61.
261. A. PROCOPOVICI, *Clintî*. DR X, 1 (1941), 70-72. *inciocălă, de(s)ciocălă*. X, 2 (1943), 309-314.
262. S. PUŞCARIU, *Aburcă : \*arboricare*. ZRPh XXXI (1907), 616-618. *ameţi = \*ammattire*. Ibid. 717-718. *Aoace*. XXXII (1908), 478-482. *Aroă, areo*. Ibid. 606-607.
263. S. PUŞCARIU, *Împilă, împielecă*. RFil II, 1-2 (1928), 66-72. *Răzgăiă*. II, 3 (1929), 271.
264. S. PUŞCARIU [*Originea lui stăpân*]. DR VII (1931-1933), 456-457.
265. S. PUŞCARIU, *Etimologia verbului ridică*. In memoria lui V. Pârvan. Bucureşti, 1934, 291-295.
266. \*S. PUŞCARIU, *Un cuvânt din timpul migraţiunilor*. Acad. Ort. Soc. Stud. în Teol. dela Univ. « Regele Carol II ». Cernăuţi. Cincizeci de ani de existenţă 1884-1934. 139-140. — Le verbe *cutropî* < germ. *thorp*. Cf. *Limba româna* 273.
267. G. ROHLFS, *Spanisch* cama, rum. pat « *Belt* ». ZRPh LXVIII (1952), 300-302. — Rejette l'étymologie de H. Meyer Vox R X (1949), 73-86 *pat* < *pactum*. Cf. aussi n° 237. Propose grec *patos*.

268. ST. ROMANSKY, *Vorbä und voroavä*. JbRS XIII (1908), 106-108. — Cf. aussi n° 232.
269. M. ROQUES, *Roumain alnic, alnicie*. Romania XXXVIII (1909), 135-136.
270. AL. ROSETTI, *Sur dr. jupin*. BL V (1937), 221-222. — Cf. Mélanges 402-403, 413-414.
271. R. ROSETTI, *Dr. ambajur*. LLit I, 2 (1941), 283-284.
272. M. RUFFINI, *Noterella filologica : rom. cine*. CSP I, 2 (1952), 202-208.
273. \*A. SACERDOȚEANU, *Un cuvânt latin : cergă*. RI XXI (1935), 321-324.
274. L. SAINÉAN, *Notes d'étymologie romane : roum. paparudă « épouvantail »*. ZRPh XXXI (1907), 279.
275. H. SCHUCHARDT, *Zu întărită*. ZRPh XXIV (1900), 418. *Rum. gărgăriță, gărgăun*. XXVI (1902), 586-588. *Rum. găun « Hornis »*. XXIX (1905), 224-225. *Rum. scăldămb*. XXIX (1905), 623. *Rum. a se uită « schauen »*. XXXII (1908), 472-474. *Lat. coturnix, rum. potirniche*. XL (1920), 326-328.
276. \*G. SCORPAN, *Cuvinte care dispar : amic*. SCL I, 2 (1950), 244-256.
277. P. SKOK, *Alb. stok = rum. soc < lat. sâbucus*. ZRPh XLIV (1924), 332-337.
278. H. SKÖLD, *Ein keltisches Lehnwort im Rumänischen*. IF XLII (1924), 188-189.
280. L. SPITZER, *Rum. porumb « Maïs »*. ZRPh XL (1920), 108-109. — Cf. n° 286.
281. L. SPITZER, *Parhă-parhal*. DR II (1921-1922), 650.
282. L. SPITZER, *Rum. mire « Bräutigam »*. RIEB I, 1 (1932), 270-272.
283. L. SPITZER, *Arom. mama « Kinderpapp », rum. mămăligă « Polenta »*. DR VIII (1934-1936), 131-132.
284. C. TAGLIAVINI, *Pat « letto »*. StR III (1928), 87-89. — Cf. nos 237, 267.
285. C. TAGLIAVINI, *« Vitricus »*. Mélanges-Roques III 254-264.
286. H. TIKTIN, *Zu rum. porumb « Maïs »*. ZRPh XL (1920), 713-715. — Cf. n° 280.
287. E. TURDEANU, *Roumain sarsailă « démon »*. RES XXVIII (1951), 151-153.
288. B. O. UNBEGAUN, *Les noms de la neige en roumain*. Orbis II, 2 (1953), 346-351 + 1 carte. — Cf. G. Reichenkron SF XIV (1955), 326-327.
289. M. L. WAGNER, *Zum rum. fêmeie « Frau, Gattin »*. ZRPh XLI (1921), 586-587.

## c. ÉTYMOLOGIES DE PLUSIEURS MOTS.

290. N. ALEXE, *Expresia rom. a se duce la Brusa*. Arhiva XLIV (1937), 104-110.
291. I. BARBULESCU, *Despre cuvintele pisică și miță*. Arhiva XXX, 3-4 (1923), 387-388.
292. I. BARBULESCU, *Despre cuvintele cocă și cocuță*. Arhiva XXX, 3-4 (1923), 388.
293. I. BARBULESCU, *Ghiorlan, colnic, cobiliță*. Arhiva XXXI, 2 (1924), 125-127.
294. I. BARBULESCU, *Iazer și iezer*. Arhiva XXXII, 1 (1925), 1-26.
295. I. BARBULESCU, *Rom. mulțămesc, stup, zugrav*. Arhiva XXXIII, 1 (1926), 47-51
296. I. BARBULESCU, *Câteva etimologii populare*. Arhiva XXXIII, 2 (1926), 130-131. — Insignifiant.
297. I. BARBULESCU, *Cuvintele românești stâlpar și aliluiar*. Arhiva XXXV, 2 (1928), 118-119.
298. I. BARBULESCU, *Stâlp, rudă*. Arhiva XXXVI (1929), 46-47.
299. I. BARBULESCU, *Despre formele dimon, diavol, pogan, proclét și tréclét din limba română*. Arhiva XLII, 3-4 (1935), 204-207. — Cf. I. Jordan DR VII (1931-1933), 140.

300. GH. BOGACI, *Note lingvistice*. Arhiva XLV, 3-4 (1938). — Étymologies de mots de circulation restreinte : *Contă, înșelă, iubar, cupeș, ius*, v. rom. *isărăși, izbuli, misiogu, năzbătie, nibileși, ostrov, luă, ochi, la paștele calului*.

301. GH. BOGACI, *Adv. și interj. alivanta; aer « procovăț »; cirtirtușci; creștin « om »; crap « mândănc »; v. rom. boleac; gubaiu; luă; stroi*. BIFR V (1938), 229-237.

302. GH. BOGACI, *asesor; blamanjea; a boi; bulca; bun; Ibana; Puiebal; butuc; ceremonie; comedie; conglăsui; contribuție; dișpanca; foc; -e în românește; franzolă; igriște; -iu; mirnă; pervi; a tăia piroane*. BIFR VI (1939), 197-205.

303. GH. BOGACI, *Note*. Arhiva XLIV (1939), 84-93, 276-283. — *atcăji azîiaț; a lua în căruță; cățălachi; chimnată; costuță; daiboji; epolet; buton; fraier; garderob; interval; matros; Obreja; prădui; prîblui; Răspochi; șmacuri; sucni; toci; trobăi, trogăi; Vernea; vișitură; comot; poznă; fotografia, Lepșea; Frumoasa; Roșia; melă, potnojâl, pobijii, pol. Publiées aussi séparément, Iași. 1939, 13 p. — Avec quelques additions : *agachi; activ; barangă; bijucă, a clipi din ochi, interval*.*

304. V. BOGREA, *Elemente latine : aret, berc, fiula, flaur, împătreș, sugrunde, uib*. DR I (1920-1921), 257-260.

305. \*V. BOGREA, *Urme bizantine în românește*. Lui N. Iorga — Omagiu. Craiova, 1921, 51-63. — *iscusat, unzar, barangă, primichie, într'o pită*.

306. V. BOGREA, *asturcan; belegher; bertelie; cadarmă; chiă, chima; ciuvaniu; draghicame (a); ielcheme; paștia; safi; sâmba (a); tăfaragă; tapinos; verghie*. DR II (1921-1922), 650-660.

307. V. BOGREA, *alivenci-ghismane-hamoni; apusă; beleazna; blazgonie; botă; mr. qubotă; calinași; calitaș; chersin; chirfosală; cuturele; dulupăresc; duvar; fășiu; fotax; garoș; gealalău; gulguleă; ingenă (a); logoliță; moșneag; nisane; pașvant (ă); pleamă; prepînge (a se); prodratec; rapanghel (e); rutes (u); schilod; smidă; stambă (a da în); stubai; italion; tarpan; verinca; vinimeriu; zandan; zănat; zgarbură*. DR III (1922-1923), 724-741.

308. V. BOGREA, *mr. adoara; aer; alimon, alimani; aneraide; arancă; avela; băgă; ir. bala-dur, balanță; mr. baltu, bărc; bårdăoasă; beigamber; belbas; bertelie; bibi; bijog; bleg; boranță; boscorodesc; bouri; bruft, -ui, -uilă; butleagă; calabatină; calintir; cataramă; cățuie; Chiceră; chiovean; chișaiu; chisnovatic; cincantin; congalinga; mr. coaca; corăbiă; coroabă; corenie; color; crușan; cufurțiță; cumut; cuneal(ă); curcubeu; curmeiu; cut; curvantă; cușmete; dărăpână; dert; desbără; descăvesc; descioacă; dimon; dinum-danum; dolofan; drămăli; durbac (ă); durlă; falet, -uri; ferfen, ferfeniță; ferță, firet (uri); funicare; furlandisi; găinușă; gălbere; gara; gârgăriță; geac; ghiberesc; giuglău; giuvan; gologan; gorgoane, gorgoni; gotcă; grăcină; greș; hrincă; iele; îmbufnă; înalgios; îngăimă; îngălă, îngălat; jarcă, jarchină, jarpan, jerpelit; iușcă; jimblă; lași; leșărdău; ler(iu); leșdeu; lighioană; lipcă; mgl. liscuveti; luced; luceși; lupare; mălaiu; mămălata; mânar; mandră; mărlă; mărunțea; mărunțea; mazăgăli; mișomor; misteiu; mocoși; modălcă; morșoli; muscal; naintinceană; (ne)lutatic; onănie; ototzbir; Ouă de Paști și Paști de Ouă; pălăurdă; paparugă; părtac; pater; perindă; pierseciu; piersică; piteică; pițigoiu; podiri; pupăză; ragade; ragodele; sârad; sgăria; sicritate; siblă; smăltă; smidă; vr. soranu, soronariu; șotea; șotie; spăcumă; șură; șuiu; surchid; scrobă; șlampăt; șuntai muntai; tăbărci; târnosi; Talăsu și hapșîșîșu; tândală; tăpșan; mr. țărubia-bi; teflu; teleap-teleap! terfeli; tocmagi; tolăni; țurca; verdete; vrelie; vun; zibidiu; zlamac; cărcioc*. DR IV, 2 (1924-1926), 786-856.

309. V. BOGREA, *Din sinonimica « Dracului »* : Bèstrega; cel din lagarie; ghitcu; veliar. DR IV, 2 (1924-1926), 874-876. — Cf. nos 479, 651, 654.
310. V. BOGREA, *Din terminologia calului* : dr. răvan; împătrec; cucovă; ghioabă; chișița; malic (melic); șefar; tânzar; votru. DR IV, 2 (1924-1926), p. 877-882. — Cf. nos 104, 151, 145.
311. V. BOGREA, *Etimologii populare* : măr tostat, pasmercen, mana (rugul)-Jidovului, țilidonie. DR IV, 2 (1924-1926), 892-894.
312. \*V. BOGREA, *Despre ferăe*. Analogia lui berbință, privilegie și ameği. AIN III, 520-521. — Cf. nos 189, 236.
313. I.-A. CANDREA-HECHT, *Étymologies roumaines*. Romania XXXI (1902), 296-314. — adăpost; adecă. adică; adevăr; aiept; ainde; aleg; arat; astruc; avem; boteș; calce; casc; cat, caut; ciur; creer; despici; deștept; dreșnea; faimă; flămînd; flutur(e); galeată; găun; mișc; pișc; pușin.
314. I.-A. CANDREA, *Din elementele latinești ale limbii române*. CLit XXXVIII (1904), 874-786, XXIX (1905), 425-437, 1119-1138. — pată; piedin; tărșină; pătul; steregie; puțină; a se strepezi; tindeche; tindeică; a se adia; anin; arin; a dărămă, a se încintă; mestecăn; mistreș; păllagină; șest; șteadză; torugă, turugă. (En collaboration avec O. Densusianu) *Addenda la elementele latine ale limbii române*. Bull. Soc. Fil. I (1905), 39 ss. — dejgheură; mr. dizvucare; a desfăcă; a desghiocă; a pregetă. A confronter avec les solutions données dans le Dictionnaire étymologique, n° 22.
315. I.-A. CANDREA, rom. alior; rom. arătă; rom. a ferî; rom. a refecă; rom. a reteză; rom. Sînzieni; rom. straghiată; rom. sulfină, dial. sulcină. GS III (1927-1928), 422-430.
316. I.-A. CANDREA, rom. aldan; bărătă; breabăn; dibuî; dichici; gripcă; juvelnic; pațachină; secă « a tăia »; toropeală. GS VI (1933-1934), 320-326.
317. I.-A. CANDREA, rom. acătare; buiestru; lepăda; tatin(ă), iarba-lui-Tatin, tătineasă, tătăneasă « symphytum officinale »; cu privire la oacăr. GS VII (1937), 283-285, 287-291.
318. TH. CAPIDAN, împopoțonă; arom. mărițăscu; arom. scărkeșcu; megl. dărtoari; arom. discăluedș; arom. luș; arom. nșes; arom. șgurșescu, mpil'ur; arom. acunare. DR II (1921-1922), 628-632.
319. TH. CAPIDAN, arom. alintșescu (dacor. alici); arom. arășpease (dacor. rășpas); arom. caltsune; catândoraș; îmbufnă (arom. îmbufună); înfărmă, (în)șierbăză, înșieră; arom. ngurpil'edzu; arom. nire; arom. nturinare; oțărî; arom. plătare; tărăboiu; arom. tulă. DR III (1922-1923), 753-765.
320. TH. CAPIDAN, dacor. înflocos, -oasă; dacor. îngurlui; dacor. mărli; arom. fărțica; arom. h'ima. DR V (1927-1928), 472-477.
321. TH. CAPIDAN, arom. mire, dacor. miriște; pururea. RFil II, 3 (1928), 280-283.
322. TH. CAPIDAN, megl. șintunișă; arom. pană, pănători; arom. oasă; arom. pâlărișă; arom. melură; cățără; gogoasă; alb. dumbră. DR VII (1931-1933), 125-131.
323. TH. CAPIDAN, *Notes d'étymologie roumaine* : mr. h'iarh'ca; mr. marcat; dr. hânsar. LLit I, 1 (1940), 114-116.
324. TH. CAPIDAN, dr. mr. mărat; dr. vârsat; ar. purintu, -ă adj. mr. vâncu; dr. omorît; mr. custu. LLit I, 2 (1941), 284-290.
325. TH. CAPIDAN, ar. fusat (fusate); dr. Florii (Flurii). LLit III (1946), 217-221.

326. B. CAZACU, *Notes de lexicographie et de morphologie roumaines* : anc. roum. *amîn-doisprezece*; dr. *apalet*, *saldat*; *hopai-Miliuă*; dr. *lampă*; dr. *pas* ! dr. *pilă*; dr. *sifon*; dr. *tralala*. BL XII (1944), 56-68.
327. \*B. CAZACU, *Notes de lexicologie română*. SCL I, 2 (1950), 280-289.
328. G. CRETU, *Câte-va specimene de etimologie populară română*. CT (1883), 244-248. — *cotrobontu* sau *controbtontu*; *daravere*; *lăurușcă*; *marea vileză*; *mieșu-păreții*; *rodū de țabarū*; *tărtanū*; *zăcuți*; *încingere*; *bourelū*.
329. C. DAICOVICIU, *a merge*; *fossatum-sat*: DR V (1927-1928), 477-479.
330. O. & A. DENSUSIANU, *Etimologii românești* : *bóre*; *banu*; *arêtă*. RCL III, 12 (1895), 332-334.
331. O. DENSUSIANU, *Étymologies romanes*. Romania XXVIII (1899), 61-69. — roum. *agurare*; *codru*; *funingine*; *întărîtare*; it. *scoțegar*, roum. *cutezare*; roum. *zadă*, it. *deda*.
332. O. DENSUSIANU, *Notes de lexicologie roumaine*. Romania XXXIII (1904), 71-86. — dr. *amestecare*; mr. *arăk'îșu*; dr. *cerențel*; dr. *ciață*; dr. *coacază*; dr. *dăimuire*; dr. *dihocare*; dr. *drîncit*; mr. *furunțelu*; dr. *goande*; mr. *gruñedzu*; dr. *mînc*; mr. *mparu*; dr. *nițel*; mr. *nsînu*; mr. *ntardu*; mr. *ntriku*; dr. *pajeră*; dr. *tîntav*; dr. *ont*; mr. *țerk'ŭ*; dr. *undire*; mr. *ulă*; dr. *zară*; mr. *zgramu*.
333. O. DENSUSIANU, *Insemnări și rectificări* : lat. *MULUS*; rom. *bîrță*; *pleoapă*. GS I (1923), 141-147. — It. *becco* (dr. *bec*, ar. *beç*); rom. *parte* cu înțelesul de « soartă, noroc ». Ibid. 318-323. — Arom. *bura*; un aromînism în graiul din Săcele : *amiroana*; rom. *teleleu*. II (1925-1926), 346-353. — Rom. *împândură*; rom. *prepinge*; rom. *presură*; rom. *strugure* și *ciorchine*. V (1931-1932), 173-177.
334. O. DENSUSIANU, rom. *prunc*. GS III (1927-1928), 236-237.
335. O. DENSUSIANU, rom. *desfătă*; rom. *noian*; un cuvânt latin în gura copiilor (*bui*); rom. *undă* și v. fr. *onde*; cu privire la *Sînziene*. GS III (1927-1928), 430-434.
336. O. DENSUSIANU, rom. *baci*; rom. *bobleț*, *bobletic*; rom. *hoț*; rom. *șai* și proveniența lui iranică. GS IV (1929-1930), 149-150.
337. O. DENSUSIANU, rom. *îmbălgînă*; rom. *mozoc*; rom. *stingher*; rom. *zăpaci*. GS IV (1929-1930), 388-391.
338. O. DENSUSIANU, rom. *iortoman*; *oacăr*. GS VI (1933-1934), 313-319.
339. O. DENSUSIANU, *Cuvinte referindu-se la locuințe primitive*. GS VII (1937), 85-94. — *arcea*; *bordei*; *cătun*.
340. O. DENSUSIANU, rom. *boroancă*; *caier*; v. rom. *rutes*; rom. *strănut* (adj.); expresia cu *șoșele*, cu *momele*. GS VII (1937), 275-284.
341. J. DIRICHIS, *Erklärung einiger romanischer Wörter*. ZRPh LXVIII (1952), 422-433. — *Indemn*, *îndemnă*; *mare*.
342. \*N. DRAGANU, *mestec*; *suvintreț*. Trans XLI, 5 (1910), 461-462.
343. \*N. DRAGANU, *știră* și *șterp*; *sfărâi*. Trans XLIII, 6 (1912), 531-533, 556.
344. \*N. DRAGANU, *metă*; *minciună*; *ocoanică*; *plouros*. Pagini Literare (Arad) I, 8 (1916), 165.
345. N. DRAGANU, *cince*; *cujeică*; *cânjeu*; *cunoștințe* și *neștiințe*; *îmbăgînă*; *întrulp*; *leacă*; *ocit*; *a păulă*; *premătariu*; *săraf*; *suslă*; *utrindu*; *zadie*; *zğamb(oiu)*; *zo te cuște*. DR I (1920-1921), 293-312.
346. N. DRAGANU, *Cuvinte și etimologii de rectificat* : *foamene*; *țer*; *cintură*; *obercă*; *ghiftu* și *ciumurlu*; *heredie*; *huruială*; *feleștioc*. DR I (1920-1921), 312-320.

347. N. DRAGANU, *deciurică*; « în piezi » cu « Dumnezeu a 'nvis »; *spuriu*; *fioară* *otí* *vioară*. DR II (1921-1922), 517-623.

348. N. DRAGANU, a) *Elemente latine*: cea ! ceala ! *cinioară*; *cinteză*; *genate*; a *pacă*; a *pără* și a *depără*; a se *șuștă*. b) *Elemente slave*: *cârmoajă*; *canarhaciu*; *clasibocru*; *cleanț*, *clînt*; *guști*, *huști*, *huște*, *huscă*; *hânsa*; *hârdoa* ! și *bâdoc*. c) *Elemente germane și săsești*: *cioflânc*; *claus*; *climunc*; *hanț*; *hip*; *Hoia*; *șteap*; *țandură*. d) *Elemente ungurești*: *atârnați*; *birgă*; *bumbic*; *chelteu*; *cincădi*; *cionae*; *cioplău*; *cleștar*; *dugleș*; *făcăleț*; *filendriș*; *foșodîc*, *poșodîc*; *ghitruî*, *ghitrului*; *hârgoiu*; *hâțcădău*; *hebereu*; *hopșa*; *hora*; *melesteu*; *melestui*; *ponca*; *răgăduî*, a se *răcăduî*; *vigăduî*. DR III (1922-1923), 692-724.

349. N. DRAGANU, *Elemente latine*: *alergină* (*alercină*); *buciu*, -e; *codălat*, *bucălat*; *grăcină*; *mărăsân* (*meresân*); *mărină* (a se —), *mărinî* (a se —), *mărin*; *presân*, -ă; *păreasă*. b) *Elemente ungurești*: *alcîu*; *aciu*; *aletiu*; *adevasî*; *bogărel*, -ea; *but*; *coltosi*; *continății*, *continății*; *fee* *rastafee*; *fiu*, *rastafiu*; *fulăș*; *giò*; *giridic* (*giritic*); *giuruî*; *hăbădic*; *păr-năhai*; *hadă*; *Păhui*, *Păguior*; *tălălău*, *teleleu*. d) *Elemente săsești*: *gheisă*; *rablă*. DR IV, I (1924-1926), 739-774.

350. N. DRAGANU, *ariuș*, -ă; *hircă*, *ghircă*; *arvon*, *arvun*, *arvune*, *iarvant*, *arvant*, *arvânt*, *arpun*; *bălmăji*; *boscorodî*; *bitușă*; *botoașă*, *butușană*; *bordălău* (*bodărlău*); *bolfă*; *gălcă*; *gălfăd*, *calfăd*, *chealfăd*, *gălfed*; *botoș*; *buzumăni*; *căilat*, -ă; *cărăzuî*; *cărță*; *ghăță*; *chichilean*; *chimăreasă*; *ciuiș*, -ă; *cocor* (*cucor*); *colceriu*, *colceriță*; *deletnic*, *îndeletnic*, *dele-tnici*, *îndeletnici*, *delenî*, *îndeletni*, *deletnicie*, *îndeleticî*, *îndelete*; *priiatnic*, *nebriiatnic*; *doi-chișel*; *fercheș*, *ferchezuî* (*ferchezuî*, -ă, *ferchezuială*); *ferie* (*herie*), *ferăie* (*herie*), *ferăie* (*herăie*); *foroșag*; *fufează* *fufază*, *fofează*; *fofelniță*; *fugău*; *ghes* (*ghest*), *înghesuî*; *îndu-păci*; *ghiosoli*; *baghițiu*, *baghiție*; *hândal*, *hondoală* (*handal*, *hondol*); *batalău* (*hătălău*); *hedeșel*; *herleș*, -ă; *hopritan*; *horpos*; *iergălaș*; *însăilă*; *lepângău*; *prebat* (*preabăt*); *prevedea*; *ramf* (*remf*, *rimpf*); *surchidi*, *surchideală*; *tăpșan*, *tăpși* (*tepși*, *tepșuî*), *tabșă*; *tărșej*, *tărșejie*, *tărșag*; *telciu* (*telciul*); *terteleac*; *tiutiuroiu*; *váj*; *viscolî*, *viscol* (*vicol*, *gigul*). DR V (1927-1928), 328-378.

351. N. DRAGANU, *Cuvinte și obiceiuri*: *bricelă*, *bricîlui*, *brîșcăli*, *prîșcală*, *prîșcalî*; *brîcelă*, *brîșcală*, *praștilă*; *vergelă*, *vergél*, *priciu*; *frișcă*; *șod*, *șotie*, *șotios*, *șotier*. RFil I, 1-2 (1927), 105-116.

352. N. DRAGANU, *Cuvinte și obiceiuri*: *căpeleș*, *căpăluș*; *cergălău*; *corinteu*; *mătcălau*, *mătcuță*; *lucină*, RFil II, 1-2 (1928), 73-78.

353. N. DRAGANU, *Etimologii*: *întunecă*, *întoncă* (*tuncă*); *mișîță*, *mișeniță*, *mișină*, *mișină* (*mușină*), *mușinoiu* (*mușunoiu*, *mușuroiu*, etc.), *mișui* *mășăi*), *mușlui*. RFil II, 3 (1928), 291-304.

354. N. DRAGANU, *aleveș*; *alnic*; *apești*; *aret* (*arăt*), *rătiu*; *artic* (*artig*), *artan* (*hartan*, *hărtău*); *Bagin*; *berbeniță*, *berbință*; *beștelî*; *boteiu* (*boteu*, *botău*, *botău*); *buzdugan*; *buzur*; *călăbaș*; *cart*; *cercală*; *ceuc*, *chiore*, *ceucus*, *chiorecuș*; *închiorcoșă*; *cherchelî* (*chirchilî*); *cicăli*; *crintă*; *fleura* (*fleaura*, *flear*, *fleara*, *freală*, *frelî*); *foișor*, *foiofiu* (*foiofoiu*, *foionțiu*, *fonfiu*, etc.); *forgașă*; *găvănaș*; *ghiduș*; *bândură*, *bandor* (*bandur*), *îmbondori*, *bondriș*, *îmbondroji*, *îmbondrojă*; *hărjate*; *iernucă*; *iete* ! *ijog*, *ojoc*; *ilaciu*, -ă; *îmbinde*; *împila* și *împilî*; *împu-jăică*; *încondură* (*încondoră*), *închiondoră*; *încușlui* (*încușlui*); *Inoc*, *Inuc*; *lepădă*; *ochelar*, *ochieș*; *opșag*; *pliuhă*; *prihod*; *ului* (*urlui*); *zvárcolî* (a se ∞); *vaide* ! DR VI (1929-1930),

355. N. DRAGANU, *bua*; *cicic*; *cidui*; *cioplaș*; *circăli*; *cirmoiu*; *izănă*; *înfărmă*; *înjărdă*; *înjărdăluî*; *lanț*; *meredeu*; a *țipă*; *vertep* și *vertepaș*. DR VII (1931-1933), 131-139.



356. N. DRAGANU, *barancă; bedearcă; boacănă; mont.* DR VIII (1934-1936), 135-137.

357. N. DRAGANU, *colcăci; colboti (colbot), 'cloboti (colobot), coloboti, coloboți; colotău; comur; contoman; copciologi; jebraică; jetu; jib; jmac; joaie; joștări; jubră; jufă (jofă, julfă, jolfă); lăbădui; lăcăsteu.* DR IX (1936-1938).

358. I. FISCHER, *Note lexicologice.* SCL VII, 3-4 (1956), 279. — Rom. *parc; completare la rom. targă.*

359. \*L. GALDI, *Român bäsău < magyar bosszu. Român fosolaș < magyar fazolas* MNy XLIII (1947), 214-215.

360. \*G. GIUGLEA, *Cercetări lexicografice.* București, 1909, 77 p.

361. G. GIUGLEA, *cărlan; chepcel; noteină; a piersică; rutes; țuțur; cioroiu; a uștă.* DR I (1920-1921), 244-52.

362. G. GIUGLEA, lat. BUBIA, rom. *îmbuibă; fel; pasăre, pasoniu; peste cap; rânză; răzemă; tot pe...* DR II (1921-1922), 632-646.

363. G. GIUGLEA, *biet; arom. mușat; râncaciu, râncă; răjniță, a răjni; Râjnov.* DR III (1922-1923), 765-772.

364. G. GIUGLEA, *Elemente străvechi în limba română: curcubeu; a dezământă; dr. spas răsplas, arom. spease; dr. pastură; șutciut, alb. șut; teafăr; undrea, îndrea, indrea, andrea; urgie, urginat.* RFil II, 1-2 (1928), 49-65.

365. G. GIUGLEA, *Traces de l'époque daco-romaine: burtă; mulă; tocană.* LLit IV (1948), 172-182.

366. AL. GRAUR, *Notes étymologiques: roum. cățeli; iepar; moșoroi; stei; strecătoare.* Romania LI (1925), 555-556, LIII (1927), 383-387, LV (1929), 113-116, 251-253. — Réimprimé dans *Mélanges* I 61-68; roum. *brad; crâncen; dichici; golan; mîgla; obraznic; șapcaliu; tălanîța; zavrac; fraier; neam « de loc »; expresia cu căpul gol.* Romania loc. cit. GS VI (1933-1934), 333-336. — Réimprimé dans *Mélanges* I 115-121.

367. AL. GRAUR, *Foc mare.* ViR XXXI, 4 (1930), 78-79.

368. AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine: acera; afinisi; -ari, -ărie; bec; bindisi; chiznovat; cîntar; coștei; cota; crășani; cu țoc în poc; dabulă; du'minică; exoflă; fandosî; filotimisi; fitil; Florea; fraier; frontavoi; grindîș; gutui; haram; îmbîcși; înțesă; -li, -ligă, -lugă; mangosît; mesa; mînuri; mirosi; moneda; -oaie; ochian; -osi; palton; parașonisi; periplizon; pichirisi; plai; plictis; prizoner; rețeză; sărac; scaun; schilă; sclivisi; șest; și; stătut; stihie; tîmbărău; trenă; vagzălă; zgornî; zuliar.* BL IV (1936), 64-119.

369. AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine: mr. binac; chiloman; ciochinar; cîșlig; coardă; condrățel; cot; decar; -esc; foi; geantă; gheabă; -ică, pl. -ele; ierburi; -ime; a se îndură; întii; iară; jula; a luă; luxul și păduchii; Mărdărescu; miera; muche; mușat; ochi « visage »; pămătuf; panachidă; paner; pat; placa; ramura; șamândoi, mr. șimîndoi; scamator; mr. scîrkîre; sertar; -șor; stambă; Stelian; mr. subțirac; toamnă; mr. zgurhescu.* BL V (1937), 56-79.

370. AL. GRAUR, *Notes sur quelques mots d'argot: arsene; atule; cîndriu; cardî; ceapă; ciuciu; caraman; corecționar; fraier; nasol; ocarină; polidor; prădui; șindrel; spetează; șucar, șucări; timonie.* BL V (1937), 222-225.

371. AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine: artelnic; batoji; blat; bostăngi; buchini; a căsăi; chiorț; condră; coș; cuie; mr. curdeană; -eli; fotografiă; hîndel; hospi; -ii, -ăi,*

-ani, -ui; *ijderi*; *incinã*; *inclinã*; *incondurã*; *indricã*; *indricã*; *Maglavit*; *mãnestire*; *marș*; *micã*; *mușamat*; -ora, -ori, -ura, -uri, -oti; *panghi*; *pierde*; *pirjolî*; *popîlnit*; *a se puî*; *pustiu*; *rasolî*; *rus*; *șase*; *teremetete*; *tracatruca*; *trupusi*; *tuș*; *umezi*; *uscat*; *vișin*. BL VI (1938), 139-172.

372. AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine* : *Alistar*; -angiu; *caî'sã*; *calendare*; *cãsã-tori*; *cheibãreasã*; *chelbe*; *chiruî*; *cirip*; *corabangie*; *corabiasca*; *cotoi* « matou »; *cotoi* « cuisse de volaille »; *cotorealã*; *crãpet*; *cutezã*; *dirmon*; *filfii*; *frișcã*; *halimai*; *inglița*; *jighira*; *julani*; *juvete*; *mamoș*; *mironosit*; *mușamat*; *muscel*; *sigã*; *șlengher*; *șobolan*; *surtuc*; *tetragonicește*; *țîitoare*; *tura*. BL VII (1939), 121-139.

373. AL. GRAUR, *Expresii militare și civile* : *amfibii*; *marmit* (*marmide*); *abatize*; *rambleuri*; *tija*; *grila*; *vișor*; *biped*; *ducimal*; *Ducipal*; *ciurciuvea*, *giurgiuvea*; *radu* (*radio*); *godin*; *zgorni*; *plointe*. ViR XXXII, 3 (1940), 110-113.

374. \*AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine*. BL VIII, 2 (1944), 211-223.

375. AL. GRAUR, *Notes d'étymologie roumaine* : *așã*; *banc*; *chiul*; *cot*; *dezmierdã*; *fraier*; *frîuri*; *meditator*; *rablagî*; *șpital*; *șpurului*; *suchițe*; *șvichi*; *tomberon*; *vernici*; *zãri*. BL XIV (1946), 106-113.

376. AL. GRAUR, *Deraieri lexicale*. BS RPR I, 2 (1949), 141-147. — Du type : *Dumnezeu sã-l iepure* = ierte!

377. AL. GRAUR, *Etimologie multiplã*. SCL I, 1 (1950), 23-33. — Contre « le dogme de l'étymologie unique ». Cf. n° 230.

378. AL. GRAUR, *Note etimologice*. SCL VII, 3-4 (1956), 271-277. — *branț*; *calțavetã*; *ealã*; *lastic*; *mortãciune*; *moși pe groși*; *oxo*; *porc de cine*; *potlogar*; *șchimosi*; *șezãtoare*; *șugubãț*; *targã*; *toanã*; *vãtui*; *zãirci*.

379. B. P. HASDEU, *Crescetu și urdica*. *Etimologia poporanã din epoca formațiunii limbii române*. CT (1882), 544-553.

380. B. P. HASDEU, *Ghiocu (diocu) și sglavocu (sglavogou, sclavocu)*. *Unu dubletu greco-latinu*. CT (1882), 372-379.

381. E. HERZOG, *lãpãdã*; *rãbdã*. DR I (1920-1921), 220-224. *Noch einmal lãpãdã und rãbdã*, DR V (1927-1928), 483-497.

382. G. IOGU, *Sur quelques mots orientaux (turcs, arabes persans) introduits en roumain, slave, etc.* : turc *ahlile v'ailile*, arom. *arile-varile*; turc *amberdji*, arom. *ambiridgi*; turc *bahabasiztcha*, *pahasiztcha*, rou. *baccea*; turc *batallama*, *patalama*; persan *buxãri*, arom. *buhãrã*, néo-grec  $\mu\pi\sigma\upsilon\lambda\alpha\phi\acute{\epsilon}\varsigma$ ; turc-persan *bulbul*, *tchechmi-bulbul*, arom. *bilbil'u*, *birbil'u*; turc *damla*, *damar*, roum. *dãmbã*; turc *falan-fistik*, roum. *farafastic*; turc *giaur*, persan *gebr*, roum. *ghiaur*; turc *haymana*, roum. *haimana*; turc *kalk-vour*, roum. *calcãvura*; turc *katiimid-et*, arom. *et slave kaddemidet*; turc *kiarbane*, *kerhane*, roum. *cherhana*, néo-grec  $\kappa\epsilon\rho\chi\alpha\nu\acute{\epsilon}\varsigma$ ; turc *kũlah*, roum. *chiulaf*, *chiul*, *chiulangi*. GS IV (1929-1930), 381-388.

383. G. IOGU, roum. *abitir*; *cunabiu*; *dihai*; *furlandisi*. GS V (1931-1932), 181-182.

384. G. IOGU, roum. *amãnda*; *balciza*. GS V (1931-1932), 362-363.

385. G. IOGU, roum. *bindisi*; *boștur*; *coșcov*; *undrea*. GS VI (1933-1934), 338-339.

386. I. IORDAN, *Sufixe și etimologii românești* : -ar sinonim cu -ean; *brinzã zburatã*; *dediței*. Arhiva XXIX, 3 (1922), 429-432.

387. I. IORDAN, *alivanta*, *alivenci*. Arhiva XXXI, 2 (1924), 131-134.

388. I. IORDAN, *chivouța*, *Colțea*. Arhiva XXXII, 1 (1925), 66-68.



389. IORDAN, *Lut de oale* = *mort*; *meșniță*, *mleșniță*; *mișca*; *nevăstuică*. Arhiva XXXIII, 2 (1926), 138-142.

390. I. IORDAN, *ciofli(n)gar*; *încodurat* = *încondurat*; *de-a șteamătu*; *a se råde*. RFil II, 3 (1928), 272-279.

391. I. IORDAN, *Notițe etimologice*: *a blodogorî*; *bogdan*; *caras*; *chițiguș*; *cincantin*; *ciocoiu*; *ciondăni*; *ciorciolit*; *cîot*; *ciupî*; *ciuruî*; *clean*; *codru*; *colnici*; *còrcie*; *corlă*; *costeliv*; *coșmoagă*; *cotarcă*; *covașă*; *dòdii*. Omagiu Prof. I. Bărbulescu. Arhiva XXXVIII, 2-4 (1939), 29-48.

392. I. IORDAN, *Etimologii populare*. Arhiva XXXIX, 1-3 (1932), 34-60.

393. I. IORDAN, *acest(a)*; *aiuri*; *ala-bala*; *arde*; *auzi*; *boambă*; *buiede*; *calendroi*; *chilcăit*; *cic-cea!* *colluc*; *corgăni*; *crancău*; *dadă*; *damă*; *doar*; *dupac*; *festeli*; *filfison*; *fit*. BIFR I (1934), 110-160.

394. I. IORDAN, *baidier*; *fleoancă*; *găbji*; *întesă*. BIFR II (1935), 164-203.

395. I. IORDAN, *Notes de lexicologie roumaine*: *abur*; *babă*; *bărbierî*; *bibilică*; *crup*; *frig*; *Paști*; *pleoapă*; *răcan*; *urît*. AR XXI (1937), 229-241.

396. I. IORDAN, *Note de lexicologie română*: *acadea*; *acestălalt*; *achită*; *așișar*; *afumat*; *agăță*; *albar*; *alivanta*; *alta*; *amar*; *apa*; *apre*, *apriat*; *arde*; *artimetică*; *avea*; *avramiu*; *ba*; *babă*; *bagatele*; *baidier*; *bălăci*; *balic(ă)*; *ban*; *barbetă*; *barbut*; *basamac*; *bazon*; *bărbărie*; *barghiță*; *batrîn(ă)*; *bejenie*; *belfer*; *benzinar*; *beșniță* (*beșoandră*, *beșondrină*); *bihuncă*; *bine*; *bobîrnac*; *bocoiu*; *bombă*; *bortă*; *bostan*; *boteză*; *bradîp*; *brahă*; *brambură*; *brațelă*; *broască*; *bucurie*; *burcă*; *căca*; *carne fără oase*; *carte*; *casă*; *caș*; *cașcarval*; *cățuie*; *căină*; *călcă*; *călugăr*; *cărare*; *căruță*; *cătea*; *ceapă*; *cenușă*; *ciupî*; *ciuroiu*; *cîț!* *cloșca cu pui*; *coarbă*; *cocă*; *cojoc*; *comîndar*; *compas*; *creștin*; *cruce*; *cucă*; *cuciu!* *cuiu*; *curățî*; *curtețant*. BIFR VI (1939), 150-189. — *Publié séparément*, București, 1949.

397. I. IORDAN, *Note de lexicologie română*: *da*; *dambă*; *damf*; *damigeană*; *dant*; *dar*; *daș*; *dărănaie*; *dănius*; *dărmănar*; *dăsăgi*; *dăstîmpar*; *de*; *dead*; *deal*; *decă*; *defeu*; *delă*; *delos*; *dealungeala*; *deșanț*; *devale*; *deznou*; *dician*; *dinte*; *distoarce*; *dîmbac*; *dîrvali*; *dobar*; *dobitoc*; *dodi*; *dogi*; *dolie*; *domestici*; *domnet*; *dop*; *dragoman*; *drăgălău*; *drege*; *dreptaș*; *driîmbagiu*; *drug*; *drughineată*; *drugă*; *drumar*; *dubas*; *duce*; *dugos*; *dulcețăreasă*; *dungă*; *dupunos*; *durd*; *dușag*; *duvăr*; *ebei!* *ei!* *Englez*; *fa*; *familie*; *farfuză*; *fasonel*; *față*; *făiniș*; *fătană*; *fierui*; *fiscă*; *fiță*; *fînar*; *flaimuc*; *fleoarcă*; *fleoartă*; *flituî*; *fluștiuc*; *floare*; *foame*; *focar*; *făsălău*; *fosfoniță*; *fructar*; *frumos*; *fucs*; *fudulie*; *fugî*; *fumar*; *funinginiș*; *furcă*; *furcitură*; *furdalic*; *furgonar*; *furtuî*; *gagică*; *galenți*; *gămoaie*; *gardist*; *găciulie*; *găinări*; *gărdoaie*; *gărdurăriță*; *gătejel*; *geandră*; *gemenar*; *geuî*; *genuncher*; *ghemț*; *ghețar*; *ghiduhală*; *ghidușar*; *ghinc*, *ghiociar*; *ghiorhăi*; *ghitan*; *ghîțai*; *gigel*; *gîrafă*; *gîgilice*; *gîltean*; *gîrneată*; *gîscă*; *gogoman*; *gogoriță*; *golăni*; *gorovele*; *grant*; *gradinări*; *gradiniță*; *grătar*; *grebănat*; *greblaș*; *greși*, *greș*; *grozăvie*; *gură*; *gușă*; *gușter*; *gutuiie*. BIFR VII-VIII (1940-1941), 224-293.

398. I. IORDAN, *Notes de lexicologie roumaine*: *habuz*; *hai-hui*; *halagiu*; *hapca*; *hasă*; *hăitușcă*; *hărăbaie*; *hăzărî*; *heleșteu*; *hii*; *hodoroască*; *horbă*; *hoțoaică*; *humelnic*; *huțuluîu*; *iapă*; *iaurgerie*; *iepure*; *ideie*; *ieri noapte*; *iernă*; *iescariu*; *ieși*; *ingineri*; *inimă*; *iritic*; *iudelniță*; *iușcă*; *izmănar*; *îmbună*; *încălă*; *închîpuit*; *încornorat*; *îndură*; *întîiu*; *învăță*. BL IX (1941), 53-69.

399. \*I. IORDAN, *Étymologies populaires*. BL X (1942), 35-47.

400. A. ISTRATESCU, *Rom. dîngă-dîngă, pingă-pingă*. GS VI (1933-1934), 337.

401. G. IVANESCU, *cladăr; țubal; mînînc; lumină; rugină*. BIFR I (1934), 161-165.
402. H. JARNÍK, *Románské etymologie : solz; urloui; zimți*. ČMF IX (1922-1923), 56-59. — Note : S. Pușcariu DR III (1922-1923), 850.
403. C. LACEA, *coc; grumură; stanină; timpuri; turtură; tușină*. DR II (1921-1922), 623-626.
404. C. LACEA, *cataramă; catrêt, cotrêt; cebălu; chiság; cioaclă, ceaclic, ceăglă; ciuhă; dărlă; dop; înciocălă; ivăr; vérvér, vélvăr; roabă; șleau; șoaldă; știp; țanc; țáp; zimți; țicliu; țăcălie*. DR III (1922-1923), 741-748.
405. C. LACEA, *Addenda et corrigenda la Dicționarul Academiei Române : boarfă; buflis; buglă; caliugă; fucie; jücen, fiucin; furmă; ghiduș; ghiorlan; gref; grindel; help; iar*. DR III (1922-1923), 748-752.
406. C. LACEA, *lat. despectare; chemulu, cu nechimuluita; chimă; ciublă, cioblă, ciubre, ciubli; tăbăltoc, tăbultoc, tupoltăc; tărfa, tearfa, tearh, tarhat; vantură; vergelă*. DR IV, 2 (1924-1926), 777-785.
407. C. LACEA, *aspic, spic, spichinard, șpichinat; ciup, ciupă, ciupăi, ciupară, ciupeli; fulău; grădina morților; perjă; răboj și răvaș; urloiu*. DR V (1927-1928), 395-404.
408. D. MANIU, *Daco-roumain : intrumpică, întrulpică, intruncică, intrupică*. CSP I, I (1952), 188-194.
409. G. MEYER, *Etymologisches aus den Balkansprachen : bag; maț; arom. vătălăh; catușă; caut; arom. minte, minde; zadă, dzadă; ciur, tsir; strig; acăț; stup; puțin*. IF VI (1896), p. 115 ss.
410. W. MEYER-LÜBKE, *alun; tăun*. DR III (1922-1923), 643-644.
411. W. MEYER-LÜBKE, *apucă; strungă*. DR IV, 2 (1924-1926), 641-644.
412. H. MIHAESCU, *Etimologii : corlopeț; gălmos; gozometuri; șógan*. Arhiva XXXIX, 1-3 (1932), 32-33.
413. G. NANDRIȘ, *Hăis ! — Cea !* RFil I, 1-2 (1927), 185-188.
414. P. PAPAĞAGI, *Graie aromâne*. AAR MSL s. II t. XXVII (1905), 95-259. — Expressions; ne donne pas les étymologies. C. r. M. Friedwagner ZRPh XXXI (1907), 247-250.
415. P. PAPAĞAGI, *Notițe etimologice*. AAR MSL s. II t. XXIX (1906), 201-248.
416. P. PAPAĞAGI, *Rumänische Etymologien ; arom. afreată; deapir; dirin; disfingu, asfingu; kipin, kipur, kipru; laiu; murnu; pană; pălescu; pușcă; megl. scăndu; ar. dr. zdruminare, zdrumigare, zmulicare*. JbRS XII (1906), 101-104.
417. \*P. PAPAĞAGI, *Cuvinte rare în aromână : culmă; yedzăre; meal; Budzia; Murdzilă*. DUN I (1924), 125-126.
418. \*P. PAPAĞAGI, *Nutrețul oilor*. DUN II, 1-10.
419. \*P. PAPAĞAGI, *Diverse : languta; țungursula; guryiță; mar; cărător; vângheľ'iu; exarhu; săchilar; Iacunom; Anagnosti; păcuină; amiridzu; ciocut; Calamarea*; DUN II 99-105.
420. \*P. PAPAĞAGI, *Capsala, arsa, pârleandza, afumata și aruncu în legătură cu viața păstorească la Aromâni*. AD IV 68-74.
421. \*P. PAPAĞAGI, *Notițe etimologice : șurcă; arom. sălăg'escu; înțarcare; arom. pirție; zestre; arom. surfeala*. AD IV 89-93.
422. \*P. PAPAĞAGI, *Etimologii : arom. malțeadza; barțire; cutăr; ine; neu; nirare; nene; pėrpire; șpease; ori; zări; șcl'endza; nturinare; blăndur; cioară*. AD IV 371-375.

423. T. PAPAHAĞI, arom. (a)crină; frigănat; moru; nașama; stringli; tirniac(u), (n)tornic. GS I (1923), 327-331.
424. T. PAPAHAĞI, arom. flumin; h'ima. GS III (1927-1928), 238-241.
425. T. PAPAHAĞI, *In jurul formelor aromânești flumin, h'ima și moru*. GS IV (1929-1930), 165-170. — Réponse à la critique faite par Th. Capidan DR V (1927-1928), 474-476.
426. P. PAPAHAĞI, rom. aht; (a)lăuta; bucovină; cîta; fit; maldăr; marț; mat; șabac(ă); Lebliu. GS VII (1937), 393-396. — Éléments turcs.
427. \*T. PAPAHAĞI, *Contribuții lexicale*. București, 1939, 55 p. — C. r. G. Giuglea DR X, I (1941), 105-106.
428. \*T. PAPAHAĞI, *Etimologii*. București, 1940, 24 p. — C. r. G. Giuglea DR X, I (1941), 106-107.
429. T. PAPAHAĞI, ar. (a)ruséauă; asmân; buin; cip; ciol'iu (dr. țol); çiuçiu; damă (pl. dămuri); dardăr, -ă (dr. dirdali); glar; țiti. LLit III (1946), 221-226.
430. G. PASCU, *Notiți etimologice*: āla, āia, āsta, āștia; ciutură; hai, haide; iaca, iată. Arhiva XV (1904), 172-177. *Notiți etimologice II*: buftea; caer; căciulă; cimpoiu; ciupă; mări; pălesc; samă; spoiesc; stup; șese; tărăboiu; fluer; scrofură. Arhiva XV (1904), 438-449. *Notiți etimologice III-VII*: nămae, namilă; stupesc; alemndouă; șimidoilyi; basta; coca; gurles; licăresc; marseș; murdărie; smărda; muntur; pașușă; pup; pupuiu; spariu; zăriu; zăresc; alburn; băț; fauă; fumura; gărăscu; grău; grăunte; gorun; gorniță; gârneață; gorțu; mărat; momie; pîrpirună, pîrpirugă, pîrșifună, pîrunigă, pașarudă; papulyu; duduleț; pucios, puchios, puchinos; puduriță; răsîndesc; spălăcit; țetire; zăresc; zărm; zănesc; zărcit; andrea; lis; țargă, țargă, țască, țandără; bortă; coacăză; cucuruz; cuconariu; cicălesc; cioplea; cioric; șoricău; ciot, cioată; ciudă; ciulihoate; ciută; colan; curăț; cruț; mașcat; mocnesc; moacă, mocan; mocoșesc; moron; părăduesc; pornesc; șiresc; șiros; știulighit; urc; urnesc. Arhiva XVI (1905), 35, 129-133, 322-334, 423-428. *Studii filologice XIII. Elemente latine în limba română*. Arhiva IXI (1908), 40-43. *Etimologii românești. Elemente latine și romanice*. Arhiva XXIII (1912), 397-399. *Etimologii românești*. Omagiu Prof. I, Bărbulescu. Arhiva XXXVIII, 2-4 (1939), 216-218.
431. \*G. PASCU, *Etimologii românești*: strung; \*strumică. RC VII (1933), 22-26.
432. E. PETROVICI, *Note slavo-române I*: cir; splină e de origine slavă? sr. cr. gârda < rom. gard; țigvă e de origine bulgară sau sârbă? DR X, I (1941), 26-36 + 1 carte ALR (extension de cir).
433. E. PETROVICI, *curatură; cursură; zo te cuște*: țârg de țară; omonimia: brîncă « main, érysipèle ». DR X, 2 (1943), 353, ss + 2 cartes ALR. — Cf. I. Pătruț, a custă în graiul bănațean. Ibid. 361.
434. AL. PHILIPPIDE, *Rumänische Etymologien*. ZRPh XXXI (1907), 282-309. — Introduction, 78 étymologies latines.
435. A. PROCOPOVICI, *mărar; proor; șir*, și familiile lor (*mărar, molură; proor, prăură; înșiră, șir, șiră, șar*). DR V (1927-1928), 378-395.
436. A. PROCOPOVICI, *adecăte(a), adecăle(a), adecătele(a); de-a 'ncătelea; uite-uită*. DR IX, I (1941), 72-79.
437. S. PUȘCARIU, *Studii și notițe filologice. I Etimologii*. amîn; azi; curea; curg; farîmă; fior; fraged; fuior; lăptare; luminez; minciună; nămal'u; negel; nimica; rășchitor; scol; screm; scurta; turtă. CLit XXXV (1901), 813-829.

438. S. PUȘCARIU, *Rumänische Etymologien* : curat; dărîm; farîmă; depărtez, departe; depun; fior; popor; boare; fuior; suflec; lăptare; minciună; rușine; mărăcine; mortăcină; matrice; nămal'u; naș; nun; rășchitor; screm; vultur, hultoare. ZRPh XXVII (1903), 738-748. — Un certain nombre de ces étymologies constitue une reprise de la série, n° 437.

439. S. PUȘCARIU, *Rumänische Etymologien II* : amin; căprina; caut, cat; cumpăt; descurs, încurs; lamură; împănez; pănuș; pănucl'e, păioară; pap; pecul'u, pecuina; pârîngă; purintat; răspăț; rînă; sgăriu; toamna; caer; baer; baeră; pleoapă; fost. ZRPh XXVIII (1904), 675-690.

440. S. PUȘCARIU, *Studii și notițe filologice. V Etimologii* : aripă; ceată; ciumăfae; ciuma fetii; feri! purintă; mijloc; sumuț, CLit XXXVII (1903), 598-608.

VI : adar; binaț; cățuie; cumpăt; culă; descurs; des de dimineață; dintele ochiului; leagăn; nuercă; porșor; razăm; spăl. CLit XXXVIII (1904), 250-261.

VII : rână; căprină; deochiu; danac; gheabă, gheb; lamură; parângă; predeal; tindecl'a; toamnă. CLit XXXVIII (1904), 455-471.

IX : albină; bec; biet; călător; cap; cătenare; coacina; culă; dreptate; fulg; funigei; găunos; împiedec; mărđzeauă; merdu; mundă; muntur; neghină; mnicură; paioară; panucl'e; pap; pecul'u; părtinesc; răspăț; zăriu. CLit XXXIX (1905), 50-75.

X : mărat; năsul; niner; nuib; pup; rapăg; refec; retez; scălamba; spariu; sprujesc; suiledz; surin; țarm; tușină; uorbu-ucl'u; urlu; vintrichel; vioară. CLit XXXIX (1905), 297-326. — C. r. A. Zauner LbPh XXVIII (1907), col. 72-74.

XI : buiestru; necheză; plăsă. CLit XLVI (1912), 137-144.

441. S. PUȘCARIU, I. băună « heulen » < \*baubulare. 2. soage « den Teig zum Brode formen » < \*subigere. 3. frământă « kneten » < \*fragmentare. ZRPh XXXIII (1909), 232-234.

442. S. PUȘCARIU, anchiraș; aluniță; beleaznă; carămi; contenî; dălma; îmboldori; îndelete; întrămă; păcăli; scormonî; sprijini; șuchiat. DR I (1920-1921), 224-244.

443. S. PUȘCARIU, aceră; căpșună; căptuși; căpui; cărcală; cărcăli; carămb; coroagă; scoroi; creplă; Cucuibă; firav; flăcău; pol; prunc; rapăn, rapură; ciuf; zgardă. DR II (1921-1922), 592-610.

444. S. PUȘCARIU, buștean; cătinel; arom. alină; dacor. căliu, călăiu, căloș; cătină; căuș; caier, încăieră, încăibără; ceacadaie; Ceahlău; desmetici; îmbumbăci; împletici; spălăci; păstaie; găluță; rușchiu; tapă; improșă; împroșpătă; răcănel; scălcia; smirdar; stărnî. DR III (1922-1923), 657-692.

445. S. PUȘCARIU, cercă; chercui; tierc; certat; cheșmecî; colări; arom. ciupare, alb. k'ipare; fluștură; galsfăd; incură; înțesă; cheotoare; înfiripă (inciripă); inchelbă (inchelbără), chelbe (chelbos); laie-bucălaie; licări; licuriciu. DR IV, 2 (1924-1926), 671-738.

446. S. PUȘCARIU, cicăli; chiti. RFil I, 3 (1927), 269-272.

447. S. PUȘCARIU, cauă; mierliu; arom. rauă; scamură; urdoare; șteamăt(ă); tulî. DR V (1927-1928), 404-425.

448. S. PUȘCARIU, ai; ciocărlan, ciocărlie; ciorchină, ciorcioli; ciosvdrță; covărși; fărfoiu (forfoiu, înforfoiat); curcubeu; înfemeiat; îngurzi; îngurgă; suf. -uș și -ușor; înșelă. DR VI (1929-1930), 305-332.

449. S. PUȘCARIU, afină; străin; coțobrel; cotorosi; coită; cherapleș; iznă; șiroiu; întrapora; întrecleți; învărnici; înveghia. DR VII (1931-1933), 103-123.

450. S. PUȘCARIU, *cosmă, costelbă, coster*; arom. *giumbă*; *a se înjunghe a răde*; *jărui*; *jiғанie*; *juvalaie*; alb. *pregnatis*; *răbdă*. DR VIII (1934-1935), 112-131.
451. S. PUȘCARIU, *alergă*; *la, lângă, pringă, dăngă*; *cacamiți*; *cută, scutesc, scutec*; *dalior*; *de-afetea*; *lațe*; *lespede*. DR X, 2 (1943), 285-297.
452. C. RACoviȚA, *Notes d'étymologie slavo-roumaine*: *leat, văleat*; *milă*; *năzbătie, năzbutie*. BL VIII, 1 (1940), 164-165.
453. AL. ROSETTI, dr. *jupân*; *smîntînă*; *stăpîn*; *stîna și stîncă*. GS V (1931-1932), 158-172. — Réimprimé dans *Mélanges* 398-414.
454. \*I. I. RUSSU, *arătă*; *curcubeu*; *râncaciu*; *șubred*. DR XI (1944-1947), 218-229.
455. L. ȘAINEANU, *Câte-va specimene de etimologie populară română*: *firoscosû*; *farmazonû*; *nuntă*; *gerarû*; *ciofleagă*; *coșciugă*; *sfeclescû*. CT (1883), 242-244.
456. L. SAINÉAN, *Notes d'étymologie romane*: *curcubeu* « arc-en-ciel »; *imă* « mère »; *mămăligă* « polenta ». ZRPh XXX (1906), 313-315; *ciocoiu* « maltôtier »; *desmierdă* « caresser »; *țipă* « crier et jeter ». Ibid. 564-565.
457. H. SCHUCHARDT, Rum. *nastur* « Knopf »; it. *nastro* « Schleife ». ZRPh XXXIII (1909), 79-84.
458. P. SKOK, roum. *biț*; *a căni părul*; *a (se) coborî*; *colnic*; *a (se) dezbrăra*; *gîndac*; *tigae*. CMF VI (1917), 41, 143, 252.
459. P. SKOK, *Dîiă, Odrîiă*; *ian(i)*; *întrebă*; *luă*; *miață*; *Sfînta Vineri*. ČMF VII (1919), 165, 218, 294.
460. P. SKOK, *Notes de linguistique romane*. AR VIII (1924), 147-160. — *ăimintre*; *brîu*; *pururi*; *strein*. Cf. S. Pușcariu DR IV, 2 (1924-1926), 1372-1374.
461. P. SKOK, *Contribution à l'étude des rapports albano-roumains*. RFil I, 1-2 (1927), 35-40. — arom. *gorfu* « poire »; *țalpă* « urdoare ».
462. L. SPITZER, *Rumänische Etymologien*: *călep*; *cam*; mazed. *murnu*; *sprună, spură*; *a stă locului*. MittR I (1914), 138-144, 401.
463. L. SPITZER, *apucă*; *ațipî*; *dădăței*; *a luă împrejur*; *înșelă*; *mi-e peste cap*; *piersică (chersică)*; *apă vioară*; *lapte zburat, brânză zburată*; arom. *zgurnescu*. DR III (1922-1923), 645-657.
464. L. SPITZER, *ghiorlan*; *caier*; *incăieră, încăibară*; *cătinel*; *obraz*; *batjocură*. DR IV, 2 (1924-1926), 652-670.
465. L. SPITZER, rum. *a desfătă* « ergötzen, belustigen »; *a se desfătă* « sich laben, schwelgen »; arom. *ancuhare*; *proor, praură*. RFil II, 3 (1928), 284-290. — Ibid. note de Al. P/rocoșovici/.
466. L. SPITZER, *grăcină*; *onănie*; *saniteți*; rom. \*-anc. DR V (1927-1928), 467-471.
467. L. SPITZER, *bucălat*; *codat*; *a se răde*. DR VI (1929-1930), 332-338.
468. L. SPITZER, *cătelin, cătinel*; roum. *ateid*, a. fr. *atillier*. BL VI (1938), 234-237.
469. M. ȘTEFANESCU, *coțcar, coțcărie, coțcă*. Arhiva XXXIV, 2 (1927), 63.
470. C. TAGLIAVINI, rum. *gruiu* « colina, giovane albero »; rum. *butuc, butură* « tronçon, tronc d'arbre, partie du joug »; mr. *stupu* « ape ». drum. *stup* « alveare ». StR II (1927), 235-237.
471. C. TAGLIAVINI, *Appunti etimologici rumeni*: *dejmă*; *abină*; *abricătului*; *fleacuri*, Omagiu lui Ramiro Ortiz. București, 1929, 172-177.
472. \*R. TODORAN, *Contribuții semantice și lexicale*: *ospăț*; *fod'iu, foc viu*; *gingel, gin*

gea, gingeu, gingeiu, gingeie; rapăd. DR XI (1944-1947), 128-141. — Note de F. Taillez CSP II (1953), 199.

473. E. H. TUTTLE, Rumanian *pleoapă* and *popor*. RR I (1910), 430 ss.

474. I. D. TICÉLOIU, *Etimologii populare*. ZRPh XLIII (1923), 352-355. — Une cinquantaine d'étymologies de valeur très discutabile; plutôt des jeux de mots.

475. F. VEXLER, *Etimologies and etimological notes*: *ageat*; *asturcan*; *buflea*; *dichiciu*; *fărmac*; *obligeană*. RR X (1919), 171 ss *boiandoc*; *buft*; *camp*; *ghivilă*; *sașmă*; *scrabă*; *șobolan*. RR XII (1921), 90 ss.

476. G. WEIGAND, *Etimologien*: *împreajma*; *besmetec*. JbRS XII (1908). *Etimologische und semasiologische Beiträge*: *neaoș*; *rotocol*; *rostogolesc*; *inșel*; *mintuesc*. XIII (1908), 108-112. *Etimologien*: *creangă*; *broboană*; *broboadă*. XV (1909), 168. *Füllsel*: *pup*; *în ruptul capului*; *bacău*; *gură de țirgoviște*; *nici în clin nici în mîneacă*; *mălaiu*; *șubred*; *n'am parte*. XVI (1910), 74-80. *Etimologien*: *diblă*; *molid*. XVII (1911), 111-112. *alercin*; *bană*; *bîca l buș*; *a cherchelî*; *folte*; *a gîmba*; *hămesit*; *hobot*; *înteți*; *japiță*; *jugan*; *mărăcină*; arom. *meridžedž*; *opaiț*; *opăcesc*; *oțărî*; *plămîină*; *posomorît*; *reteză*; *șugubăț*; *scorocesc*; *spariu*; *svîrcolesc*; *ticsit*; *șdreanță*, *șgău*. XIX (1913), 134-144.

477. G. WEIGAND, *gorun*; *kračun*; *găsesc*; *creț*; *ceață*; *povață*; *vitsă*; *umă*; *păcură*; *șopîrlă*; *scol*; *ajumî*. BA III (1927), 97-112.

#### d. EXPRESSIONS.

478. \*A. BALOTA, *Ler Doamne*, moștenire autohtonă. Ethnos II, 1-2 (1942-1943), 198-202.

479. V. BOGREA, *Din sinonimica lui « drac »*: *chiorchiojilă*. DR III (1922-1923), 815-816. — Cf. nos 309, 651, 654.

480. V. BOGREA, *adîncă bătrânețe*; *burtă-verde*; « *frumos-scris* »; *a vorbi în ponturi*; *a se avea*; *a o da rasol*; *a fi slab de înger*; *a arde la fîcați*; *a fierbe piatră scumpă*; *a și-o scrie 'u frunte*; *a trage pe panglică*; *păna 'n pânzele albe*; *iarăși « mărul-roș »*; « *ortus-mortus* ». DR IV, 2 (1924-1926), 898-908.

481. J. BYCK, *Negația rom. de loc*. SCL I, 1 (1950), 80-87. Propose < *de leac*.

482. GH. GHIBANESCU, *Glosă literară*: *întunerec* = *zece mii*. Arhiva IX (1898), 448-450. — Avec ce sens dans le Psautier de Coresi, < v. sl. *tma*.

483. GH. GHIBANESCU, *Explicarea zicerei a strage pe sfoară*. Arhiva X (1899), 178-184.

484. E. IOANITESCU, *Locuțiunile*. LR V, 6 (1956), 48-54.

485. B. P. HASDEU, *Nu e în toate zilele Pascile*. Originea creștinismului la Români. CT (1882), 633-638.

486. I. IORDAN, *Metafore din lumea animalelor*. Arhiva XXXIII, 3-4 (1926), 254-261.

487. I. IORDAN, *Zur rumänischen Phraseologie*. VKR IX (1936), 143-146.

488. I. IORDAN, *Vladuțu' mamei*. BL XI (1943), 33-46. — Passage du nom propre au nom commun. Traduction d'un article publié dans le vol. : *In amintirea lui C. Giurescu*. București, 1944.

489. \*G. ISTRATE, *Noțiunea femeie stricată și terminologia animală*. BIFR XI-XII (1944-1945), 471-497.

490. \*U. JARNÍK, *Sprachliches aus rumänischen Volksmärchen*. Wien, 1877, 31 p. II Jahrb. der K. K. Unterrealschule. — Note de A. Graf ZRPh II (1878), 623-624.
491. J. U. JARNÍK, *Beitrag zur Phraseologie von da im Rumänischen*. Wien, 1898. Festschrift zum VIII allg. deutschen Neuphilologentage, 208-222.
492. I. MORARESCU, *Aînt(a) amar de vreme*. BIFR I (1934), 178-181. — Cf. les remarques de L. Spitzer BIFR II (1935), 162-164, même titre, qui rejette l'étymologie < a + mare.
493. AL. NICULESCU, *Termeni româneşti care denumesc noţiunea de « copil nelegitim »*. SCL II (1951), 115-124.
494. S. PUŞCARIU, *Biata cumatră e departe*. LLit II, 1-2 (1943), 5-19 + 1 carte ALRM — (En allemand).
495. L. & M. SECHE, *Despre etimologie populară şi contaminaţie*. LR V, 1 (1956), 25-35.
496. L. SPITZER, *L'expression a fâgădui marea cu sarea*. BL V (1937), 190-195, VI (1938), 238.
497. L. SPITZER, *a stă (lasă, ţine) locului « rester sur place »; inimă cu dor cu tot; (capul) cu tot cu trup; a face calendare « dodeliner de la tête »*. BL VIII, 2 (1944), 224-229.
498. L. SPITZER, *Notes de lexicologie roumaine*. BL VIII, 2 (1948), 99-110. — Varia : *a fi tiutiu « être piqué, un peu fou »*. *L'accent sur la préposition. Parallelität von russischen eto und rumänischen o ?*
499. M. STEFANESCU, *A pune în cofă*. Arhiva XXXIV, 1 (1927), 55-58.
500. E. TANASE, *Lexicologie roumaine*. RLar (1948), 41-48 (1949), 164-167 (1950), 274-278. — Varia : roum. *apă chioară*, forés. *aigo borlho*; *tune dracu în...*; *complet et complect*; *lupă*, fém. de *lup*.

## 5. INFLUENCES ÉTRANGÈRES

### a. GÉNÉRALITÉS.

501. T. CIPARIU, *Elemente-le straine în limb'a romana*. AFI (1867), 121-125, 145-152. — Vieilli. Reproduit les opinions de F. Miklosich, E. Rösler.
502. \*I. ELIAD, *Vocabular de vorbe străine în limba română, adică slavone, unguresci, turcesci, nemtesci, grecesci, etc.* Bucureşti. 1847, XLVIII-50 p. — Cf. L. Săineanu, *Istoria filologiei române*, 197-200.
503. \*L. GALDI, *A XVIII századi oláh nyelv jövevényiszavai*. MNy XXXV (1939), 8-17. — Croit à une opposition linguistique entre la Transylvanie et le Vieux Royaume quant aux emprunts.
504. M. GASTER, *Die nichtlateinischen Elemente in Rumänische*. Grundriss I 406-414. — Vieilli. Bon aperçu de l'état de la question à l'époque de la rédaction.
505. K. SANDFELD-JENSEN, *Die nichtlateinischen Bestandteile im Rumänischen*. Grundriss II 524-234. — Reprise de n° 504, mise au jour.
506. \*E. H. TUTTLE. *Note on the foreign elements in Rumanian*. Modern Philology (1909), 23-25. — Cf. F. Vexler RR I (1910), 209-210, même titre.  
Cf. nos 201, 202, 339, 364, 365.



## b. SUBSTRAT.

507. V. L. BOLOGA, *Intre istoria Medicinii și Filologie. I Sinonimele « dacice » ale plantelor descrise de Dioscoride pot servi la reconstruirea limbii dacice?* DR V (1927-1928), 570-575.
508. O. DENSUSIANU, *Irano-Romanica*. GS I (1923), 38-71, 235-250. — *berr*; rtr. *malga* « turma », it. dial. *malga*; rom. *stîină*; rom. *șap*, dalm. *tsap*, it. dial. terg. *tsap*, abruzz., Castro dei Volsci *tsappe*, Velletri *tsappo*, Nemi *tsappo*, alb. *tsap*; rom. *șarc*, alb. *șark*. Cf. Al. Rosetti, *Chronique roumaine II*, RLiR III (1927), *Mélanges* 479-483.
509. M. A. GABINSKIJ, *Avtohtonnye elementy v moldavskom jazyke*. VJa I (1956), 85-93. — « Les éléments autochtones dans la langue moldave ».
510. — G. GIUGLEA, *Crâmpeie de limbă și viață străveche românească. Elemente autohtone (preromane), greco-latine, v.-germane*. DR III (1922-1923), 561-628. — *rână*; *brândușă*; *brânză*; *urdă*; *șluier*; *broancă*; *brod*; *bulz*; *grunz*; *fărâcă*; *mălaiu*; *mătreță*; *slăpân*; *jupân*; *fulg*; *scruntar*. Cf. la note de S. Pușcariu DR III (1922-1923), 774-781.
- L. Spitzer, *Einiges Prinzipielles zu Giuglea's Artikel « Crâmpeie de limbă și viață străveche românească »*. DR IV, 2 (1924-1926), 645-652. C. r. E. Gamillscheg ZRPh XLVIII (1928), 482-483.
511. G. GIUGLEA, *Éléments preromans en rhétoroman et en roumain*. LLit I, 2 (1940), 215-221. — En marge de l'étude de B. Gerola, *Correnti linguistiche e dialetti neolatini nell' area retica*. Roma, 1939.
512. \*G. GIUGLEA, *Uralte Schichten und Entwicklungstufen in der Struktur der dakorumänischen Sprache*. Sibiu, 1944. Bibl. Rerum. Trans. — C. r. Th. Capidan LLit III (1946), 227-234, J. Bourciez RLaR LXIX (1947), 361-362.
513. B. P. HASDEU, *Viueția de codru în Dacia*. CT (1873), 244-246. — *codru*; *brad*; *stejar*; *mesteacăn*.
514. B. P. HASDEU, *Paleontologia vestimentului, armei și locuinței în România*. CT (1873), 217-223. — *șeghe*; *țundră*; *râmfu*; *arcea*.
515. B. P. HASDEU, *Fragmente pentru istoria limbii române. Elemente dacice*. București, 1876, I-II, 40-75 p. — *ghiuj*; *ghiob*. Publié d'abord dans CT (1876), 1-17, 17-32. *Post-scriptum despre D. Cilbac*. Ibid. 97-124, polémique. Cf. la critique défavorable de Al. Philippide, *Istoria limbii române*, Iași, 1894, I 290-307.
516. B. P. HASDEU, *Strat și substrat. Genealogia popoarelor balcanice*. AAR MSL s. II t. XIV (1892), 225-261 + V cartes. — Publié également dans *Revista Nouă* V (1892), 5-27 + IV pl. Rapports linguistiques et historiques. Vieilli, pourtant valable comme méthode. Les hypothèses sur les éléments daces en roumain ont été reprises dans *Istoria critică a Românilor*, București, 1873 ss, I 273-300, 309 ss; II 39-48, 64-70. Cf. les critiques de Al. Philippide, *D. Hasdeu și « Istoria limbii române »*. CLit XXIX (1895-1896), 846-869. Bibliographie complète et remarques judicieuses chez O. Densusianu, *Histoire de la langue roumaine*, Paris, 1901, I 23-39.
517. N. LAHOVARY, *Contribution à l'histoire linguistique ancienne de la région balkano-danubienne et à la constitution de la langue roumaine. Les éléments pré-Indo-Européens*. VoxR XIV (1954), 109-136, 310-346. — Un certain nombre de rapprochements sont ingénieux. Bonne information, mais la chronologie n'est pas respectée : sont discutés pêle-mêle des mots qui sont entrés en roumain à diverses époques et par des filières différentes.



518. V. PARVAN, *Getica. O încercare de protoistorie a Daciei în mileniul I a. Cr.* AAR MSI s. III t. III. — Publié séparément, București, 1926, 850 p. + 462 gravures, 42 pl., 4 cartes, résumé en fr. Bien qu'il traite, en grande partie, de questions archéologiques et historiques, l'ouvrage est indispensable à toute recherche linguistique portant sur le substrat. Il constitue la plus belle synthèse du problème, menée avec maîtrise, érudition et largeur de vues incomparables. — C. r. E. Panaitescu DR V (1927-1928), 727-740.

519. \*I. I. RUSSU, *Cuvinte autohtone în limba română : aprig; beregată; pleopă; a se uită; sgrăbunță; străghiată; cârlan; buiestru; mormam; înseilă.* DR XI (1944-1947), DR XI (1944-1947), 148-183.

## c. LANGUES SLAVES.

Cf. nos 348, 561.

520. \*I. BARBULESCU, *Cuvintele slave nu sînt organice în limba română.* Revista din Iași I, 4 (1908), 188-191, 309-310.

521. \*I. BARBULESCU, *Kad su počele da ulaze u rumunski jezik najstarije njegove slavenske riječi?* Zbornik u slavu Vatroslava Jagića, Berlin, 1900. — « Quand est-ce que les mots slaves les plus anciens ont commencé à pénétrer en roumain ? » C. r. St. Mladenov RSlaw (1910), 118-139. O. Asboth, *Az oláh nyelv szláv szavainak kora.* Nyelvtudomány II, 3 219-227.

522. I. BARBULESCU, *Originea celor mai vechi cuvinte și instituții slave ale Românilor.* Arhiva XXIX, 1 (1922), 1-11. — Reprise de n° 521.

523. I. BARBULESCU, *Fenomenul « intercalării » în cuvintele Zdrailă (Izdrael, Izdraelit) și nărav din limba română.* Arhiva XXXI, 2 (1924), 147-150.

524. I. BARBULESCU, *O concluzie filologică principială și un principiu metodic.* Arhiva XXXII, 1 (1926), 45-52. — Traitement des emprunts.

525. I. BARBULESCU, *Individualitatea limbii romîne și elementele slave vechi.* București, 1929, 534 p. — Reprise des idées développées dans les études antérieures. La consultation de cet ouvrage dispense de la connaissance des autres. Exposé d'ensemble sur le problème de la continuité et des contacts slavo-roumains. Développement assez gauche; assertions vivement discutées. Cf. Al. Rosetti RIR I (1931), 146-152, réimprimé dans *Mélanges* 301-308. Là-dessus, la réponse polémique de l'auteur : *Observări la o altă recenzie*, Arhiva XL, 1-2 (1933), 70-89. C. r. G. Nandriș RIR II (1932), 387-411, défavorable. Cf. également la polémique avec N. Drăganu, qui reprochait à I. B. d'avoir repris la théorie de B. P. Hasdeu sur la datation des premiers slavismes, DR VII (1934), 224. Là-dessus, la réponse : *Theoria lui B. P. Hasdeu?* Arhiva XLIII (1936), 272-277.

Une grande partie du matériel de cet ouvrage a paru séparément en roumain et en français : *Nașterea individualității limbii romîne și elementul slav.* Arhiva XXIX (1922) ss. *L'individualité de la langue roumaine et ses éléments slaves anciens.* Arhiva XLIV (1937) ss.

526. I. BARBULESCU, *La date de la pénétration des slavismes dans la langue roumaine.* Recueil des communications faites au II<sup>e</sup> Congrès des slavisants, Warszawa, 1934, 4-8.

527. P. CANCEL, *Despre Rumîn și despre unele probleme lexicale vechi slavo-romîne.* București, 1921, 95 p. — Développement peu clair; méthode défectueuse. C. r. M. Stefănescu Arhiva XXIX, 3 (1922), 436-439, défavorable.

528. P. CANCEL, *Terminii slavi de plug în daco-română*. București, 1921, 63 p. — C. r. I. Bărbulescu *Arhiva* XXVIII, 1 (1921), 140-141, défavorable.
529. TH. CAPIDAN, *Elementul slav în dialectul aromân*. AAR MSL s. III t. II (1925). 289-379. — Étude fondamentale. Cf. les notes additionnelles : S. Pușcariu DR IV, 2 (1924-1926), 1379-1380; T. Papahagi GS II (1925-1926), 394-402; I. Iordan ZRPh XLIX (1929), 345-349; St. Mladenov *Slavia* V (1926), 146-157.
530. TH. CAPIDAN, *Les éléments des langues slaves du Sud en roumain et les éléments roumains dans les langues slaves méridionales*. LLit I, 2 (1941), 199-214. — Synthèse substantielle. En traduction : *Elementele sud-slave în limba română și elementele românești din limbile slave meridionale*, dans le vol. *Limbă și cultură*, București, 1943, 227-242. Cf. également, sur les rapports roumano-serbes, DR III (1922-1923), 890-900, c. r. de l'ouvrage de P. Skok, *Studij iz srpsko-hrvatskoga vocabulara*. « Étude sur le vocabulaire serbo-croate. » Rad. Jug. Akad. CCXXII 114-136.
531. B. CONEV, *Ezïkovi vzaimnosti meždù Bylgari i Rumyni*. Sofia, 1921 158 p. God. Sof. Univ. Ist.-Fil. Fak. XV-XVI (1919-1920). — « Rapports linguistiques entre Bulgares et Roumains. » Listes de mots groupés sans esprit critique. C. r. Th. Capidan DR III (1922-1923), 887-889.
532. \*T. GOSTYNSKI, *Pierwsze wplywy słowiańskie na język rumuński*. Poradnik Językowy I (1953), 21-30. — Note : A. Horbatsch CSP II, 1 (1953), 90.
533. B. P. HASDEU, *D. Boudouin de Courtenay și dialectul slavo-turanic din Italia. Cum s'au introdus elementele slavice în limba română ?* CT (1876), 448-463.
534. B. P. HASDEU, *Sugubețu și șugubină. Unu restü din influența juridică a Slavilor asupra limbei române*. CT (1882), 612-619.
535. I. IORDAN, *Influențe rusești asupra limbii române*. AARPR s. C. t I (1949), 72 p. — Contient un certain nombre d'exagérations imposées par des exigences extra-linguistiques. — C. r. ČMF XXXIV, 3 (1951), 134-136.
536. G. IVANESCU, *Influențe slave și bizantine în folklorul românesc și în limba românească*. Studii și cercetări de Ist. lit. și folk. II (1953), 249-250. — *Caloian* : étymologie et aire de diffusion. Résumé.
537. \*A. I. JACIMIRSKIJ, *Slavjanskije zaimstvovanija v rumynskom jazvke, kak dannye dlja voprosa o rodine rumynskogo plemeni*. St. Petersburg, 1905, Sbornik v čest' Lamanskogo. — « Les emprunts slaves en roumain en tant que données du problème de l'origine du peuple roumain. » Cf. aussi : *K voprosu o slavjanskom' elemente v rumynskom jazvke*. Izvestija VIII, 3, 393-414. « Au sujet du problème des éléments slaves de la langue roumaine. » Résumé et discussion chez M. Vasmer, *Die neusten Forschungen zur Frage über die rumänisch-slavischen sprachlichen Berührungen*. RSlaw II (1909), 22-33.
538. M. KREPINSKY, *L'élément slave dans le lexique roumain*. Mélanges Roques IV 153-162. — Essai de stratification; conclusions exagérées quant à l'ampleur de l'influence.
539. \*L. I. LUXT, *Roľi ruskogo jazvka v razvitij slovarnogo sostava sovremennogo moldavskogo jazvka*. Leningrad, 1952, 19 p. — « Le rôle de la langue russe dans le développement du vocabulaire de la langue moldave. » Résumé d'une thèse. Cf. *Vestnik Akad. Nauk* XXIII, 2 (1953), 18.
540. \*S. ŁUKASIK, *Obustronowe stasunki językowe rumuńsko-polskie w stownictwie, toponomastyce i onomastyce*. Spraw. Polsk. Akad. Um. XL (1935), 264-271. — « Les rapports entre le roumain et le polonais en ce qui concerne le lexique, la toponymie et l'ono-

mastique. » C. r. P. P. P[anaïtescu] RIR V-VI (1935-1936), 612-613. Cf. le chapitre X 324-372 : *Éléments polonais dans la langue roumaine*, de l'ouvrage : *Pologne et Roumanie. Aux confins de deux peuples et de deux langues*. Paris, 1938. Là-dessus, l'analyse détaillée de S. Rospond RSlaw XV (1939), 103-115.

541. GH. MIHAILA, *Observații asupra influenței ruse în vocabularul limbii române contemporane*. LR III, 3 (1934), 27-35.

542. F. MIKLOSICH, *Die slavischen Elemente im Rumunischen*. Wien, 1860, 70 p. Denk. kais. Akad. Wiss. phil.-hist. cl. XII. Première étude solide de la question, vieillie.

543. E. PETROVICI, *O seamă de sârbisme din Banat*. DR VI (1929-1930), 366-369.

544. E. PETROVICI, *Les éléments slaves d'origine savante en roumain et les suffixes -anie, -enie*. Balcania I (1938), 83-87.

545. E. PETROVICI, *Note slavo-române*. DR X, 1 (1941), 26-38 + 2 cartes; X, 2 (1943), 341-352; XI (1944-1947), 184-193. — Notes assez variées : vocabulaire, phonétique, toponymie. Cf. n° 433.

546. E. PETROVICI, *Vestiges des parlers slaves remplacés par le roumain*. Balcania VI (1943), 498-515; VII (1944), 474-487; VIII (1945), 228-235. — *garîna; guzîna sнопului; Musca; Vidin; a sodomî; cin; Cinciș; Pojoga; painjină; zadie; pîșcāv; obreja; Osoiu; Parina; Roșavlea; Linla; Andolia*. La présence des nasales prouve l'ancienneté de l'emprunt. Argument en faveur de la continuité roumaine.

547. \*R. G. PIOTROVSKIJ, *Slavjanskije elementy v rumynskom*. Vestnik Leningradskogo Universiteta VI, 1 (1951), 134-152. — « Les éléments slaves en roumain. »

548. AL. ROSETTI, *Slavo-romanica. I-X*. Mélanges 301-341. — Notes variées : phonétique lexicale morphologie. Publiées dans le BL VII-XI. Suite, non incluse dans les *Mélanges : La date des plus anciens éléments slaves du roumain*. BL XIV (1946), 114-116. *Imprumuturi maghiare prin intermediul slav*. SCL I, 1 (1950), 88-90.

549. C. V. SANZEWITSCH, *Die russische Elemente romanischen und germanischen Ursprungs im Rumänischen*. JbRS II (1895), 193-214. — Consciencieux mais vieilli.

550. D. SCHELUDKO, *Nordslavische Elemente im Rumänischen*. BA I (1925), 153-172. — Dépassé. Cf. S. Pușcariu DR IV, 2 (1924-1926), 1359.

551. E. SIMIONESCU, *Accentul în cuvintele vechi slave din limba română*. Iași, 1913, XIX-134 p. — Thèse. C. r. A. Scriban *Arhiva XXVIII*, 1 (1921), 122-123; U. Jarník CMF (1914), 228-245.

552. P. SKOK, *Einige Worterklärungen : I. Ein überbleibsel des Rumänische im Serbo-croatischen. II. Décalques linguistiques. III. Zu den slavischen Lehnwörtern im Rumänischen*. ASPH XXXVII (1920), 81-92.

553. M. C. STEFANESCU, *Elemente rusești-rutene din limba românească și vechimea lor*. Iași, 1925, II-141 + 1 carte. — Thèse. Les prémisses en sont fausses : il ne s'agit pas de phonétisme « ruthène » mais d'influence savante. — C. r. P. Skok *Slavia VI* (1928), 758-766.

554. Z. WITTOCH, *Poznámky k etymologii několika slavismů v rumuštine*. ČMF XXIX (1945-1946), 146-148. — « Notes sur l'étymologie de quelques slavismes en roumain. »

555. Z. WITTOCH, *Les termes roumains d'origine slave relatifs à la nourriture*. Românoslavica I (1948), 63-89.

## d. ALBANAIS.

Cf. n° 461.

556. ÇABEJ, *Rumänisch-albanische Lehnbeziehungen*. RIEB II (1936), 172-184.

557. TH. CAPIDAN, *Raporturile albano-române*. DR II (1921-1922), 444-554. — Synthèse du problème. Bonne bibliographie de la question 445-450. Les critiques de Al. Philippide, *Originea rominilor* II, 754-757, note, sont indispensables.

558. TH. CAPIDAN, *Elemente albaneze în dialectul aromân*. RFil II, 1-2 (1928), 102-107. — *merkoš*; arom. *şambără*; *bruescu*; *mărică*; alb. *puşescu*.

559. TH. CAPIDAN, *Un suffixe albanais en roumain (-aşi)*. RIEB II (1936), 130-186.

560. G. PASCU, *Rapports linguistiques albano-roumains*. AR IX (1925), 300-331. — Notes critiques en marge des travaux de Th. Capidan et N. Jokl. Chapitre original : *Éléments albanais du roumain*.

561. AL. ROSETTI, *Albano-romanica. I-III*. Mélanges 342-356. — Publié d'abord dans BL X (1942), 76 ss. Notes variées : *De l'influence du grec et du slave méridional sur le roumain*. Alb. *zână*, *zanë*, dr. *zîna* « fée ». Alb. *fshat*, dr. *sat* « village ».

562. C. TAGLIAVINI, *L'arumeno râmân, rrâmân è influenzato dall' alb. remenj ?* Archiv za arbanasku strinu... III (1926), 206-208.

## e. TURC.

Cf. nos 382-385.

563. V. BOGREA, *Contribuție la studiul elementelor orientale din limba română*. DR I (1920-1921), 272-290.

564. \*V. DRIMBA, *Note de lexicologie aromână. Elemente turcești*. SCL I, 2 (1950), 290-296.

565. M. GASTER, *Câteva rectificări la etimologiile grece, turce și maghiare ale lui Rösler*. CT (1876), 521-524. — Cf. n° 588.

566. AL. GRAUR, *Contribuție la « Influența orientală »*. GS VI (1933-1934), 330-333. — *hop așa*; *bageac*; *ciacăie*; *cuşcuş*; *geamandură*; *ghioci*; *haide*; *hopala*; *iadeş*; *iavaş*; *lastic*; *mostră*; *năut*; *otusbir*; *pisică*; *ţubal*; *varda*. Réimprimé dans *Mélanges* I 111-114.

567. \*B. P. HASDEU, *Sur les éléments turcs de la langue roumaine*. Bucureşti, 1886. — Communication au VII<sup>e</sup> Congrès des Orientalistes, Wien, 1886.

568. T. LÖBEL, *Elemente turcești, arabești și persane în limba română*. Istanbul, Leipzig, 1894, 103 p. — Dilettante.

569. K. LOKOTSCH, *Etymologisches Wörterbuch der europäischen (germanischen, romanischen und slavischen) Wörter orientalischen Ursprungs*. Heidelberg, 1927, XVIII-242 p. Indogerm. Bibl. II. 3. — La partie roumaine — assez pauvre — contient de nombreuses erreurs. Cf. C. Tagliavini StR II (1927), 244-245.

570. F. V. MIKLOSICH, *Die türkischen Elementen in den Süd-Ost und Ost-europäischen Sprachen*. Denk. Kais. Akad. phil.-hist. Cl. XXXIV (1884). Nachtrag, 1888-1890. — C. r. Th. Korsch ASPH VIII (1885), 637-651; IX (1886), 487-520, 653-682. Vieilli.

571. C. MOLDOVANU, *Contributions à l'étude des mots roumains d'origine orientale*. CSP I, 2 (1952), 421-428.

572. G. PASCU, *Turcisme la Radu Popescu*. Arhiva XXIX, 2 (1922), 241-243.

573. \*H. POLEKANOVIC, *Turski elementi u aromunskom dialectu*. Skoplje, 1939, 22 p.

— « Les éléments turcs dans le dialecte aroumain. » C. r. Th. Capidan LLit I, 1 (1940), 119-120, favorable.

574. \*L. RASONYI-NAGY, *Valacho-Turcica*. Berlin, 1927, 30 p. — C. r. C. Tagliavini StR IV (1930), 185-186, défavorable.

575. W. RUDOW, *Neue Belege zu türkischen Lebwörtern im Rumänischen*. ZRPh XVII (1893), 368-418; XVIII (1894), 74-111; XIX (1895), 388-430. — La dernière livraison traite de l'accent : *Darstellung der osmanischen Laute im Rumänischen*, 424-430. Suite : *Neue Belege zu rumänischen Wörtern nichttürkischer Herkunft*. ZRPh XXII (1898), 217-242. G. Pfeifer, *Zu Rudows rumänischen Wörtern*, ZRPh XXV (1901), 112-113.

576. L. SAINEANU, *Elemente turcesci în limba română*. București, 1885, 146 p., extrait de RIAF II, 4 (1885), 646-699; III, 5 (1885), 193-285. — C'est la première ébauche d'une étude solide; l'auteur y est revenu plusieurs fois au cours de 15 ans. *Influența orientală asupra limbei și culturai române*. CLit XXXIV (1900), 337-372, 467-506, 533-572, 653-689, 769-793, 878-925, 1000-1029, 1058-1084. Publié séparément :

I. *Introducerea. Limba — Cultura — Rezultate — Concluziune*. București, 1900, CCCXXXV p. La deuxième partie — consacrée au vocabulaire — est en deux tomes : 1. *Vorbe populare*, București, 1900, VII-406 p. — 2. *Vorbe istorice*, București, 1900, VIII-278 p.

Là-dessus, les additions d'un non-spécialiste : T. Löbel, *Contribuțiuni la stabilirea originii orientale a unor cuvinte românești*. AAR MSL s. II t. XXX (1908), 225-263. Cf. la critique passionnée de Al. Brătescu, *Fanteziile uraloaltaice ale Domnului Lazăr Săineanu*. Arhiva XI (1900), 363-369.

Résumé français de l'auteur : *Les éléments orientaux en roumain*. Romania XXX (1901), 539-566; XXXI (1902), 82-99, 557-589.

#### f. GREC ANCIEN ET PHANARIOTE.

Cf. nos 305, 510, 536, 561, 619.

577. V. BOGREA, *Elemente grecești : abândôs ; bucherea ; chichion ; chichită ; clapă ; halidră ; matracucă ; mischie ; moroiu ; pãrtãlos ; proor ; schilã ; spolocanie ; mr. sucardi ; tiri(mi) ; trifrușcu ; troașa*. DR I (1920-1921), 260-269.

578. C. DICULESCU, *Elemente vechi grecesti din limba ramãna*. DR IV, 1 (1924-1926), 394-516. — Étymologies grecques dialectales reconstruites.

579. L. GÁLDI, *Les mots d'origine néo-grecque en roumain à l'époque des Phanariotes*. Budapest, 1939, 270 p. — Dépouillement consciencieux des sources. Indispensable à la recherche. Conclusions exagérées quant à l'ampleur de l'influence. C. r. D. Macrea DR X, 1 (1941), 155-160; VoxR VI (1941-1942), 347-349; G. Pascu SF V (1940), 702-707; Th. Capidan LLit I, 1 (1940), 117-119; A. Horvath AECO V, 4 (1939), 332-336. W. Th. Elwert, *Über das 'Nachleben' Phanariotischen Grãzismen im Rumänischen*. Byzantinische Zeitschrift XLIII (1950), 272-300.

580. L. GÁLDI, *Graeco-Valachica*. ESR I (1947), 42-47, 111-118, 177-186. — Terminologie de la peinture.

581. C. GEAGEA, *Elementul grec în dialectul aromân*. CCos VII (1931-1932), 205-432. — C. r. Th. Capidan DR VII (1931-1933), 320-329; T. Papahagi GS VI (1933-1934), 381-389, favorables.

582. G. GIUGLEA, *Elemente vechi grecești în limba română*. DR X, 2 (1943), 404-462. — *afin; aprig; argea; arin; armig; boscoană; călmoiu; colarezi; luger; mâlceș; nițel; blaiu; prunc; staur; sterp; streche; teacă; leafăr; tragăn; tulpină; urdă; zestre.*

583. G. G. MURNU, *Studiu asupra elementului grec ante-fanariot în limba română*. București, 1894, 67 p. — Thèse.

584. R. ORTIZ, *Sull' importanza della dominazione fanariota in Romania come determinatrice dei contatti linguistici e letterari italo-rumeni attraverso la lingua e la letteratura neoelenica*. V<sup>e</sup> Congrès International des Études byzantines, Roma, 1939, *Actes* 254-283.

585. \*P. PAPAĞAGI, *Quelques influences byzantines sur le dialecte aroumain*. RSE (1925), 183-193. — Résumé : *Despre anumite influențe bizantine asupra dialectului aromân*. Peninsula Balcanica II (1924), 29-30.

586. G. PASCU, *Éléments néo-grecs dans le dialecte mégléno-roumain*. Revue de dialectologie romane V (1913), 227-228.

587. AL. PHILIPPIDE, *Altgriechische Elemente im Rumänischen*. Bausteine zur rom. Phil. Festgabe Ad. Mussafia, Halle, 1905. — Note : A. T[homas] *Romania* XXXV (1906), 114.

588. R. E. ROESLER, *Die griechischen und türkischen Bestandteile im Rumänischen*. Wien, 865, 54 p. Sitzungsber. kais. Akad. Wiss. phil.-hist. cl. — Cf. les corrections de M. Gaster n<sup>o</sup> 565.

589. A. D. XÉNOPOL, *Éléments grecs anciens dans la langue roumaine*. Museon IX (1890), 505-512. — *drum; martur; papură; tufă; strugur; teacă; căscă.*

g. HONGROIS.

Cf. nos 348, 359, 548 c, 588.

590. \*O. ASBOTH, *Az oldh nyelven dtment magyar szók*. Nyelvtudományi Közlemenyek XXV (1897), 325-341, 428-448. — « Les mots hongrois qui sont passés en roumain. » En marge des travaux : Alecsics, *Magyar elemek az oldh nyelven*. Pest, 1888. — « Les éléments hongrois de la langue roumaine. »

Mândrescu, *Elementele unguerești în limba română*. București, 1892.

591. \*A. BITAY, *Ujabb szempontok és adatok a román nyelv magyar elemeinek kutatásához. Adalékok a román nyelv székely-magyar eredetű szavaihoz*. Székely Nemzeti Muzéum, 14 p. — « Données et points de vue plus récents à l'exploration des éléments hongrois de la langue roumaine. Additions aux mots sicules-hongrois du roumain. » C. r. St. Pașca DR VII (1932-1933), 406-407.

592. V. BOGREA, *Elemente unguerești : dorângă; fodormente; homoc; hurduzău; mărădic; mereu; reteveiu; roli; sărăntoc*. DR I (1920-1921), 269-272.

593. N. DRAGANU, *Imprumuturi și reîmprumuturi ungaro-române*. DR VII (1931-1933), 191-194.

594. \*L. GÁLDI, *A román nyelv magyar elemeinek történeti időrendjéhez* MNr LXXI. (1947), 157-159. — « Sur la chronologie des éléments hongrois de la langue roumaine. »

595. G. REICHENKRON, *Hungaro-Valachica*. UAJb XXV (1953), 73-91.

596. H. SCHUCHARDT, *Romano-Magyarisches*. ZRPh XV (1891), 88-123. — Publié également en hongrois dans MNr XVIII (1889).

597. A. SCRIBAN, *Lista ungurismelor limbei românești*. Arhiva XXX (1923), 273-286.

598. \*L. TAMÁS, *bândoc*. MNr XXIX (1933), 310.



599. \*L. TAMÁS, *bödölö*. MNr XXIX (1933), 182-183.  
 600. \*L. TAMÁS, *chelteu*. MNr XXX (1934), 55-56. — Cf. DR III (1922-1923), 711-712.  
 601. L. TAMÁS, *A magyar eredetű rumén kölcsönözavak művelődéstörténeti értékelese*. Cluj, 1942, 42 p. — « Appréciation historique des mots roumains empruntés au hongrois. »  
 602. L. TREML, *Die ungarischen Lehnwörter im Rumänischen*. UJb VIII (1928), 25-51; IX (1929), 274-317. — A utiliser avec les corrections apportées par N. Drăganu DR VII (1931-1933), 195-218.  
 603. L. TREML, *Oláh feljort < magyar feljarat*. MNr XXVII (1931), 188-189.  
 604. L. TREML, *Der Dynamische Wortakzent der ungarischen Lehnwörter im Rumänischen*. BL II (1934), 34-66.

## h. GERMANIQUE ANCIEN ET MODERNE.

- Cf. nos 348, 510, 549.  
 605. I. BORCIA, *Deutsche Sprachelemente im Rumänischen*. JbRS X (1904), 138-253. — Emprunts faits aux parlers « saxons » de Transylvanie.  
 606. C. DICULESCU, *Altgermanische Bestandteile im Rumänischen*. ZRPh XLI (1920), 420-428. — Après B. P. Hasdeu (n° 610) et R. Löwe (n° 611), l'auteur tente d'identifier des mots vieux germaniques. Vive controverse :  
 P. Skok, *Gibt es altgermanische Bestandteile im Rumänischen ?* ZRPh XLIII (1923), 187-194, contre. Cf. N. Drăganu, *Rectificare*. DR III (1922-1923), 901-902; S. Pușcariu DR III (1922-1923), 837-839.  
 Al. Philippide, *Originea Românilor* I 349-352 (note); II 346-350, pour.  
 Cf. également : C. Diculescu, *Die Gepiden*. Leipzig, Halle, 1922, le chapitre VII 174-195. — 17 étymologies. Propose 30 autres nouvelles dans l'article : *Altgermanische Bestandteile im Rumänischen. Erwiderung und neue Forschung*. ZRPh XLIX (1929), 355-436. — Là-dessus nouvelle réponse polémique de P. Skok, *Gibt es altgermanische Bestandteile im Rumänischen ?* ZRPh L (1930), 257-279.  
 E. Gamillscheg retient, après une critique serrée, un certain nombre de mots : *Romania Germanica* II 231-266, chapitre V : *Die altgermanischen Bestandteile des Ostromanischen*. Cf. aussi S. Pușcariu DR VIII (1934-1936), 289-294.  
 Dernière intervention négative de P. Skok RIEB III, 2 (1937-1938), 586-591. C. Tagliavini rejette également les étymologies d'E. Gamillscheg : *Origini delle lingue neolatine* 262-264. Cf. n° 615.  
 607. N. DRĂGANU, *Manuscrisul liceului grăniceresc « G. Coșbuc » din Năsăud și săsimele celor mai vechi manuscrise românești*. DR III (1922-1923), 472-508. — C. r. Al. Rosetti GS II (1925-1926), 167-179. Cf. la critique de I. Bărbulescu, *O metodă de cercetare filologică și pretinsele « săsisme » în vechile texte românești*. Arhiva XXXII (1925), 1-26.  
 608. G. GIUGLEA, *Cuvinte și lucruri. Elemente vechi germane în orientul romanic*. DR II (1921-1922), 327-402. — *strungă; stână; băgă; zgribuli; amarî; creț*. C. r. S. Pușcariu ibid. 683-686; O. Densusianu GS I (1923-1924), 161-165. Cf. n° 510.  
 609. AL. GRAUR, *Sur quelques types de calques*. BL IV (1936), 193-194. — Calques verbaux sur le modèle allemand, en Transylvanie.  
 610. B. P. HASDEU, *Dina Filma. Goții și Gepizii în Dacia. Studiu istorico-linguistic*.

București, 1877, 32 p. — Pose pour la première fois la question des éléments vieux germaniques en roumain (cf. n° 606). Revient dans *Istoria critica I* 313 ss.

611. R. LOEWE, *Algermanische Elemente der Balkansprachen*. Zeitschrift vergl. Sprachforschung XXXIX (1904), 265-334. — Pour le roumain 297-311 : *bălan*; *bardă*; *stangă*; *nastur*; *beară*; *targă*; *dop*; aroum. *armq*; istr. *brec*. Étymologies rejetées par W. Meyer-Lübke, *Altgermanische Elemente im Rumänischen* ? Ibid. 593-599. Cf. n° 606.

612. T. MAIORESCU, *Limba română în jurnalele din Austria*. CLit II (1868), 97-105, 113-118, 138-141, 225-231. — Contaminations. Réimprimé dans *Critice* 3-68.

613. \*S. C. MANDRESCU, *Influența culturii germane asupra noastră. Influența germană asupra limbii române*. Iași, 1904. — C. r. G. Pascu *Arhiva XV* (1904), 488-490, défavorable.

614. J. MÉLICH, *Gépides et Roumains : Gelou du Notaire anonyme*. Revue des études hongroises VI (1928), 62-79. — Contre les éléments gépides en roumain.

615. G. PASCU, *Elemente germane în limba româna*. Arhiva XV (1904), 398-406. — Suite, dans la série : *Studii filologice XIV et XV*, Arhiva XIX (1908), 188-189; XX (1909), 494-495. Reprend, discute et accepte la plupart des étymologies proposées par C. Diculescu (n° 606). Cf. également AR X (1926), 461-274.

i. LATIN MÉDIÉVAL, NÉOLOGISMES ROMANS, ETC.

Cf. n° 549.

616. \*GH. ADAMESCU, *Adaptarea la mediu a neologismelor*. AAR MSL s. III t. VIII (1938), 78 p.

617. C. BATTISTI, *Reflexe lexicale italiene în vocabularul european*. RFR X, 4 (1943), 81-103. — XVI-XVII<sup>e</sup> siècles.

618. D. CARACOSTEA, *Neologismul în concepția maioreșciană*. RFR VII, 12 (1940), 511-536. *Neologism și expresivitate*. CLit LXXIII (1940), 303-337. *Neologismul văzut funcțional*. RFR VIII, 1 (1941), 332 ss. — La matière de ces articles a subi une refonte dans le volume : *Expresivitatea limbii române*. București, 1942, 420 p. Cf. n° 630.

619. GÁLDI, *Contributo alla storia degli italianismi della lingua romena*. Arch. Glott. It. XXXI (1939), 114-131. — La conclusion sur la « crise » du roumain est inacceptable; c'est en fait sa réintégration dans la Romania. Cf. également : *Les premiers verbes d'origine française dans la langue roumaine*. Zeitsch. franz. Sp. Lit. LXIII (1939), 176-189. — Les verbes en *-arisi*, néologismes français greffés sur le néogrec.

620. L. GÁLDI, *Italianismi diretti e italianismi indiretti in rumeno*. Lingua nostra II, 1 (1940), 2-4. — C. r. Al. Graur *ViR XXXII*, 7 (1940), 132-133.

621. AL. GRAUR, *Verbes roumains d'origine tsigane*. Romania LII (1926), 157-159. — Réimprimé dans *Mélanges I* 85-86.

622. AL. GRAUR, *Les mots récents en roumain*. Bul. Soc. Ling. Paris XXIX (1929), 122-131. — Réimprimé dans *Mélanges I* 101-110.

623. AL. GRAUR, *Les mots tsiganes en roumain*. BL II (1934), 108-200. — C. r. I. Jordan *BIFR II* (1935), 271-279. Additions de l'auteur : *Notes sur les mots tsiganes en roumain*. BL III (1935), 185-187; IV (1936), 196-200.

624. AL. GRAUR, *Neologismele*. RFR IV, 8 (1937), 346-364. — Suite : *Iarași neologismele*. *ViR XXX*, 6 (1938), 94-101. — Prend parti pour le néologisme néolatin.



625. \*A. GRECU, *Influențe semantice latine medievale în limba română*. SCL I, 2 (1950), 237-243. — A travers le slave.
626. I. JORDAN, *Mots savants et mots populaires*. BL IV (1936), 5-14. — Communication faite au IV<sup>e</sup> Congrès International des Linguistes, København, août 1936.
627. \*N. IORGA, *Ce que vaut le vocabulaire*. Mélanges P. Haškovec. Brno, 1936, 185-188. — Les emprunts de vocabulaire n'altèrent pas le caractère d'une langue; exemples roumains.
628. C. ISOPESCU, *Sugli elementi italiani del romeno*. III<sup>e</sup> Congrès International des Linguistes, Roma 1933. *Actes* 320.
629. A. JUILLAND, *Le vocabulaire argotique roumain d'origine tsigane*. CSP I, 1 (1952), 151-181. — Extrait de thèse (Sorbonne). Cf. nos 621, 623.
630. T. MAIORESCU, *In contra neologismelor*. CLit XV (1881-1882), 281-293. — Réimprimé dans *Critice* 456-461. Cf. n<sup>o</sup> 618.
631. I. POPINCEANU, *Neologismul în limba română*. Destin (Madrid) 6-7 (1953), 93-109; 8-9 (1954), 165-181.
632. S. PUȘCARIU, *Despre neologisme*. Inchinare lui N. Iorga, Cluj, 1931, 345-359. — Traduction: *Au sujet des néologismes*. Études 406-428.
633. M. RUFFINI, *L'influsso italiano sul dialetto aromeno*. CSP I (1952), 91-110, 318-342.
634. V. VARCOL, *Neologismele în limba poporului*. Bul. Soc. Fil. (București) II (1906) 19-34. — Résultats d'une enquête dans le district de Mehedinți.

## 6. SÉMANTIQUE

### a. OUVRAGES GÉNÉRAUX.

635. L. SAINEANU, *Incercare asupra semasiologiei limbei române. Studii istorice despre tranzițiunea sensurilor. Alocuțiune-prefață de B. P. Hasdeu*. București, 1887, VIII-259 p. — Ouvrage fondamental non encore remplacé. Publié également dans RIAF VI (1891), 211-467.

### b) ARTICLES.

636. \*ST. BINDER, *Kind, Knabe, Mädchen im Dacoromänischen. Ein Beitrag zur Onomasiologie. Teil I. Die nördlichen Dialekte. Abschnitt I. Kind*. Cluj, 1932, XII-43 p. Bibl. DR V. — C. r. St. Pașca DR VII (1931-1933), 395-396, favorable.
637. GH. BOGACI, *Note semantice: gogoși; brașoave*. Arhiva XLV, 1-2 (1938), 100-103, a vorbî, vorbă. Arhiva XLIV (1937), 251-261.
638. V. BOGREA, *O problema de semantică*. DR II (1921-1922), 664-666. — Roum. *genunchiu* «tribu, peuple».
639. V. BOGREA, *Studii de semantică*. DR III (1923), 406-460. — I. *Observații semantice asupra «Irodot»-ului de la Coșula*. II. *Probe de sinonimică românească*.
640. V. BOGREA, *Note semantice*. DR III (1922-1923), 812-813. — En marge de la version roumaine de *Fisiologul*, publiée d'après un ms. du XVIII<sup>e</sup> siècle.
641. \*V. BOGREA, *Semantism păstoresc și semantism balcanic*. Omagiu lui I. Bianu, București, 1927, 51-69.

642. \*I.-A. CANDREA-HECHT, « Tabu » în limbă : nume interzise. Omagiu lui I. Bianu, București, 1927, 71-78.
643. \*CAZACU, *Despre înțelesul unor verbe sentiendi*. SCL I, 2 (1950), 257-262.
644. I.-C. CHITIMIA, *Histoire sémantique de deux termes slaves povoz et podvod chez les Slaves et chez les Roumains*. Slavia XIX (1949-1950), 349-361.
645. L. CORTÉS, *Cambios semanticos de origen pastoril y agricola en rumano*. CSP I, 1 (1952), 120-136.
646. O. DENSUSIANU, *Semantism anterior despărțirii dialectelor române*. GS II (1925-1926), 1-21, 310-327.
647. \*O. DENSUSIANU, *Evoluții semantice*. București, cours fait à la Faculté des Lettres, 1936-1937, résumé et lithographié par Al. Vasiliu.
648. AL. GRAUR, *Réfections étymologiques dues à l'évolution sémantique*. BL VII (1939), 171-172.
649. M. HIECKE, *Die Neubildung der rumänischen Tiernamen. I. Semasiologische Untersuchung*. JbRS XII (1906), 113-145.
650. I. IORDAN, *Über das Abkommen von commodare, faenerare, mutuare im Lateinischen und das Aufkommen von impromutum, preastare und praestitum*. Archiv St. neueren Sp. CLI (1923), 91-95.
651. G. PASCU, *Études de sémasiologie roumaine. I. Les noms du diable*. AR V (1921), 244-251. — Assez sommaire. — C. r. V. Bogrea DR II (1921-1922), 788-789, défavorable; I. Iordan *Arhiva* XXX (1923), 117 ss. Cf. nos 309, 479, 654.
652. J. POPINCEANU, *Über die Begriffe sagen und sprechen im Rumänischen*. ZRPh LXIX (1953), 236-266.
653. \*S. PUȘCARIU, *Cuvinte de origine pastorească*. Almanahul Graficei Române. Craiova, 1929, 39-42. — *A înțarcă; sălcu; a tăia frunza căinilor; a fi de aceeași iarbă; mă paște un gând; a atârna; frupt; chiag; îmbulzeală*. Cf. nos 128-129, 508, 645. *Limba română* 358-361.
654. L. SAINÉAN, *Les noms du diable en roumain*. Mélusine X (1900-1901), col. 256-258. — Cf. nos 309, 479, 651.
655. L. SHAINÉANU, *Notes sur le vocabulaire roumain. I. Le sens du mot philosophe dans la langue roumaine*. Romania XVII (1888), 599-602. II. *Les Juifs ou Tartares ou Géants (Jidovii sau Tătării sau Uriași)*. XVIII (1889), 494-501.
656. D. SANDRU, *Rom. tare arătând alternanța*. GS V (1931-1932), 363.
657. E. SEIDEL, *Semantisches zu a-și bate joc de...* BL XII (1944), 85-88.
658. P. SKOK, *Quelques observations sur les changements sémantiques verbaux en roumain*. DR IX (1936-1938), 214-219.
659. C. TAGLIAVINI, *Divagazioni semantiche rumene. Dal nome proprio al nome commune*. AR XII (1928), 161-231; XVI (1932), 333-383. — C. r. de la I<sup>re</sup> partie par St. Pașca DR VI (1929-1930), 451-458.
660. R. WEIDELT, *Semasiologische Untersuchung*. JbRS XIX (1913), 23-53. — II<sup>e</sup> partie de l'étude : *Die Nominalkomposition im Rumänischen*.
661. G. WEIGAND, *Semasiologische Beiträge*. JbRS XII (1906), 91-100. — Développement de *mai* et *rost*.

## INDEX

N.-B. — Les chiffres suivis de la lettre *c* renvoient au *commentaire* des titres-souche.

- Academia Română, 18.  
 Academia RPR, 19, 20.  
 Adamescu, Gh., 21, 616.  
 Alexe, N., 290.  
 Alexsics, 590 c.  
 Andrianov, B. A., 37, 157.  
 Andriescu, Al., 102.  
 Asboth, O., 521 c, 590.  
 Bălan, S., 166.  
 Balotă, A., 478.  
 Bărbulescu, I., 179-185, 291-299, 520-526,  
 528 c, 607 c.  
 Bartoli, M.-G., 74 c.  
 Battisti, C., 617.  
 Beneš, P., 186.  
 Berechet, St., 38.  
 Bianu, I., 36 c, 40 c.  
 Binder, St., 636.  
 Bitay, A., 39, 591.  
 Bobb, I., 40.  
 Bocancea, O., 158.  
 Bocănețu, Al., 103.  
 Bogaci, Gh., 187, 188, 300-303, 637.  
 Bogdan, D. P., 71.  
 Bogdan, I., 41, 70.  
 Bogrea, V., 1, 18 c, 104, 189-195, 304-  
 312, 479, 480, 563, 577, 592, 638-641,  
 651 c.  
 Bologa, V., 106, 107, 196, 507.  
 Borcia, I., 605.  
 Boršč, A., 42.  
 Borza, A., 72, 108-110, 197.  
 Bourciez, J., 512 c.  
 Brăescu, Al., 576 c.  
 Breban, V., 19 c.  
 Brîncuș, Gh., 111.  
 Buescu, V., 168, 169, 198-200.  
 Bulgăr, Gh., 73.  
 Byck, J., 112, 481.  
 Byhan, A., 74.  
 Çabej, Eq., 556.  
 Canarache, A., 113.  
 Cancel, P., 527, 528.  
 Căndea, Pr. S., 114.  
 Candrea [-Hecht], I.-A., 21, 22, 75, 313-  
 317, 642.  
 Cantacuzino, C., 151.  
 Capidan, T., 2, 28 c, 29 c, 43-45, 170,  
 201, 202, 318-324, 425 c, 512 c,  
 529-531 c, 557-559, 560 c, 573 c, 579 c,  
 581 c.  
 Căplescu, C., 54.  
 Caracostea, D., 3, 618.  
 Caragață, Gh., 115.  
 Cazacu, B., 4, 116, 326, 327, 643.  
 Cheresteșiu, V., 5, 19 c, 46.  
 Chițimia, I. C., 644.  
 Ciușanu, G. F., 76.  
 Cihac, A., 23, 130 c, 515 c.  
 Cipariu, T., 501.  
 Ciobanu, V., 117.  
 Clain, S., 36 c.  
 Coman, P., 77.  
 Conev, B., 531.  
 Corfus, I., 161 c.  
 Cortés, L., 645.  
 Costin, L., 78.  
 Coteanu, I., 79.  
 Cotlear, L. E., 157.  
 Crăiniceanu, G., 118.  
 Crețu, Gr., 47, 203, 328.  
 Daicoviciu, C., 329.  
 Dalametra, I., 80.  
 Damé, F., 48, 49, 119.  
 Dănilă, N., 19 c.  
 Densusianu, A., 330.  
 Densusianu, O., 18 c, 22, 25 c, 31 c, 36 c,  
 50, 81, 82, 89 c, 151 c, 171, 204-208,

- 314, 330-340, 508, 516 c, 608 c, 646, 647.
- Diculescu, C., 578, 606, 615 c.
- Dimiu, R., 120.
- Dirichis, J., 341.
- Docan, N., 209.
- Domaschke, W., 6.
- Drăganu, N., 51, 67 c, 212, 213, 342-357, 525 c, 593, 602 c, 606 c, 607.
- Drimba, V., 564.
- Dumke, H., 121.
- Ehren, H., 216.
- Eliad[e], I. [Rădulescu-] 502.
- Elwert, W. Th., 579 c.
- Emerit, M., 214, 215.
- Finkelstein, I. M., 157.
- Fischer, I., 358.
- Fotitch, T., 122.
- Friedwagner, M., 18 c, 414 c.
- Gabinskij, M. A., 509.
- Gáldi, L., 52, 79 c, 217, 359, 503, 579, 580, 594, 619, 620.
- Gamillscheg, E., 18 c, 510 c, 606 c.
- Gaster, M., 7, 123, 504, 505 c, 565.
- Găzdaru, D., 187 c.
- Geagea, C., 581.
- Georgescu-Tistu, N., 96 c, 124.
- Gerola, B., 511 c.
- Gherasim, V., 84.
- Ghibănescu, Gh. H., 219, 482, 483.
- Ghiorghiu, G., 24 c, 48 c, 218.
- Giuglea, G., 18 c, 360-365, 427 c, 428 c, 510-512, 582, 608, 615 c.
- Giurescu, C. C., 220.
- Giurgea, I. M., 159.
- Gostiński, T., 532.
- Graf, A., 490 c.
- Grămadă, N., 221.
- Graur, Al., 8, 27 c, 83, 125, 126, 139 c, 222, 366-378, 566, 609, 621-624, 648.
- Greco, V., 172, 223, 224, 625.
- Grimm, P., 98.
- Gunda, E., 197 c.
- Guția, I., 225.
- Hagi-Gogu, T., 29 c.
- Hall, R.-A. Jr., 27 c.
- Haneș, P. V., 100 c.
- Hasdeu, B. P., 24, 53 c, 127-130, 150 c, 173, 226-231, 379, 380, 485, 513-516, 525 c, 533, 534, 567, 606 c, 610.
- Hașeganu, I., 131.
- Hatzfeld, H., 132.
- Heitmann, K., 19 c.
- Herescu, N. I., 232.
- Herzog, E., 84, 233, 381.
- Hiecke, M., 649.
- Horbatsch, A., 532 c.
- Horvath, A., 579 c.
- Iliescu, M., 8 c, 19 c, 54.
- Institutul de Demografie. 154.
- Institutul de Lingvistică (București). 35, 54.
- Ioanițescu, E., 484.
- Iogu, G., 382-385.
- Ionescu, A., 160.
- Ionescu, I. D., 85.
- Jordan, I., 18 c, 29 c, 30 c, 33 c, 68 c, 83 c, 86, 92 c, 94 c, 143 c, 299 c, 386-399, 486-488, 529 c, 535, 623 c, 626, 650, 651 c.
- Iorga, N., 6 c, 18 c, 55, 627.
- Isopescu, C., 628.
- Istrate, G., 489.
- Istrățescu, Al., 400.
- Istrati, N., 57.
- Ittu, M., 133.
- Ivănescu, Gh., 134, 401, 536.
- Jacimirskij, A. I., 537.
- Jagić, V., 23 c.
- Jarník, J.-U., 87, 402, 490, 491, 551 c.
- Jokl, N., 22 c, 560 c.
- Juilland, A., 30 c, 94 c, 629.
- Kalužniacki, E., 56.
- Korletjanu, I. G., 19 c.
- Körting, G., 25.
- Křepinski, M., 538.
- Lacea, C., 174, 175, 403-407.
- Lambrior, Al., 7 c, 23 c, 135.
- Lange-Kowal, E. E., 234.
- Laurianu, A. T., 26.
- Lăzăreanu, B.

- Lecca, O. G., 161.  
 Löbel, T., 568, 576 c.  
 Loewe, R., 606 c, 611.  
 Lokotsch, K., 569.  
 Lombard, A., 235.  
 Longinescu, G. D., 236.  
 Łukasik, S., 540.  
 Luxt, L. I., 539.  
 Macrea, D., 9, 10, 19 c, 137, 579 c.  
 Maiorescu, I., 88.  
 Maiorescu, T., 612, 630.  
 Mândrescu, S. C., 590 c, 613.  
 Maneca, C., 113, 138, 156 c.  
 Maniu, D., 408.  
 Manole, M. H., 157.  
 Marin, I. Z., 155 c.  
 Martin-Leake, W., 59 c.  
 Martinovici, C., 57.  
 Massimu, J. C., 26, 127 c.  
 Mélich, J., 614.  
 Meyer, G., 89, 409.  
 Meyer, H., 237, 267 c.  
 Meyer-Lübke, W., 27, 238-241, 410, 411, 611 c.  
 Mihăescu, H., 412.  
 Mihăilă, Gh., 541.  
 Miklosich, F. v., 501 c, 542, 570.  
 Miletineanu, I., 139.  
 Minea, I., 242.  
 Mixal'ci, D. E., 37.  
 Mladenov, St., 521 c, 529 c.  
 Moise, I., 58.  
 Moldovanu, C., 571.  
 Molin, V., 162.  
 Morărescu, I., 243, 492.  
 Morariu, L., 244.  
 Moroianu, G., 245.  
 Moscopoleanu, D., 59.  
 Murnu, G. G., 583.  
 Muşlea, I., 246, 247.  
 Nandriş, G., 60, 413, 525 c.  
 Nandriş, O., 11.  
 Nicolaidi, C., 28.  
 Niculescu, Al., 166 c, 493.  
 Novacoviciu, E., 90.  
 Onicescu, O., 140.  
 Ortiz, R., 584.  
 Otto, R., 248.  
 Păclişanu, Z., 36 c.  
 Panaitescu, E., 518 c.  
 Panaitescu, P. P., 249, 540 c.  
 Panţu, Z., 163.  
 Papacostea, V., 61.  
 Papahagi, P., 250, 251, 414-422, 585.  
 Papahagi, T., 29 c, 91, 252, 253, 423-429, 529 c.  
 Pârvan, V., 518.  
 Paşca, St., 92, 141, 149 c, 154 c, 254, 591 c, 636 c, 659 c.  
 Paşcovici, N., 164.  
 Pascu, G., 3 c, 12, 18 c, 22 c, 27 c, 29, 142, 430, 431, 560, 572, 579 c, 613, 615, 651.  
 Pătruş, I., 433 c.  
 Petrovici, E., 13, 90 c, 255, 433, 543-546.  
 Pfeiffer, G., 575 c.  
 Philippide, Al., 18 c, 256, 257, 434, 515 c, 516 c, 557 c, 587, 606 c.  
 Picot, E., 48 c.  
 Piotrovskij, R. G., 547.  
 Ploşor, N., 258.  
 Polekanović, H., 573.  
 Pop, E., 163 c.  
 Pop, S., 23 c, 24 c, 143, 259, 260.  
 Popescu, S., 165.  
 Popescu, V., 30.  
 Popinceanu, I., 631, 652.  
 Popovici, I., 74 c.  
 Procopovici, A., 18 c, 176, 261, 435, 436, 465 c.  
 Protopopescu, E., 30.  
 Puşcariu, S., 6 c, 14, 15, 18 c, 21 c, 27 c, 31, 68 c, 84 c, 108 c, 117 c, 144, 145, 167 c, 177, 262-266, 402 c, 437-451, 460 c, 494, 510 c, 529 c, 550 c, 606 c, 608 c, 632, 653.  
 Quintescu, N., 26 c,  
 Racoviţă, C., 452.  
 Răduleş, R., 166.  
 Răşcanu, Al., 167.

- Rasonyi-Nagy, L., 574.  
 Récatas, B., 146.  
 Reichenkron, G., 288 c, 595.  
 Rizescu, I., 68 c.  
 Roesler, R. E., 501 c, 565, 588.  
 Rohlf, G., 267.  
 Romansky, St., 268.  
 Roques, M., 21 c, 69 c, 269.  
 Rosetti, Al., 147, 148, 270, 453, 508 c,  
 525 c, 548, 561, 607 c.  
 Rosetti, R., 271.  
 Rospond, S., 540 c.  
 Rozenfeld, M. N., 157.  
 Rudow, W., 575.  
 Ruffini, M., 36 c, 272, 633.  
 Russu, I. I., 454, 519.  
 Sacerdoțeanu, Al., 149, 273.  
 Sadecki, A. A., 157.  
 Săghinescu, V., 32 c.  
 Săineanu, C., 64, 65.  
 Săineanu [Săinenu, Sainéan, Shăineanu], L.,  
 23 c, 32, 63, 101, 274, 455, 456, 502 c,  
 575 c, 576, 635, 654, 655.  
 Sandru, D., 92 c, 656.  
 Sandfeld-Jensen, K., 505.  
 Sanzewitsch, C. V., 549.  
 Scheludko, D., 550.  
 Schuchardt, H., 275, 457, 596.  
 Scorpan, G., 99, 100, 276.  
 Scriban, A., 21 c, 33, 551 c, 597.  
 Seche, L. & M., 495.  
 Seidel, E., 657.  
 Sergievskij, M. V., 37.  
 Skok, P., 277, 458-461, 530 c, 552, 553 c,  
 606 c, 658.  
 Sköld, H., 278.  
 Škultéty, J., 8 c.  
 Siadbei, I., 16.  
 Simionescu, E., 551.  
 Simonescu, D., 62.  
 Sincai, Gh., 110.  
 Sipoteanu, D., 37 c.  
 Spitzer, L., 280-283, 462-468, 492 c, 496-  
 498, 510 c.  
 Sprangate, S., 160.  
 Stan, I., 93.  
 Stanciu, I., 19 c.  
 Ștefănescu, M., 469, 499, 527 c, 553.  
 Suteu, V., 19 c.  
 Sutu, Gh., 150.  
 Tagliavini, Gh., 66, 67, 92 c, 151, 284,  
 285, 470, 471, 562, 569 c, 574 c, 606 c,  
 659.  
 Tailliez, F., 146 c, 178, 472 c.  
 Tamas, L., 103 c, 598-601.  
 Tanase, E., 500.  
 Teodorescu, Sp., 17.  
 Teodorescu-Kirileanu, Gh., 98 c.  
 Thomas, A., 587 c.  
 Ticăloiu, I. D., 474.  
 Tiktin, H., 24 c, 68, 286.  
 Tocilescu, G. G., 7 c.  
 Todoran, R., 94, 472.  
 Tomescu, M., 95.  
 Treml, L., 602-604.  
 Turdeanu, E., 287.  
 Tuttle, E. H., 473, 506.  
 Unbegaun, B. O., 288.  
 Vaillant, J. A., 69.  
 Vârcol, V., 634.  
 Vartosu, E., 152.  
 Vasiliu, Al., 647.  
 Vasmer, M., 537 c.  
 Vexler, F., 475.  
 Viciu, A., 96.  
 Wagner, M. L., 289, 487 c.  
 Weidelt, R., 660.  
 Weigand, G., 74 c, 153, 476, 477, 661.  
 Wittoch, Z., 554, 555.  
 Xenopol, A. D., 589.  
 Zauner, A., 31 c.  
 Zapolanski, I., 158.  
 Zdrenghia, M., 34.

Copenhagen

E. LOZOVAN.

## SOMMAIRE

	Pages
Avant-Propos.....	120
Abréviations.....	125
1. Ouvrages et articles généraux.....	128
2. Dictionnaires :	
<i>a.</i> Étymologiques, unilingues.....	128
<i>b.</i> Plurilingues.....	132
3. Glossaires :	
<i>a.</i> De la langue ancienne, dialectaux.....	135
<i>b.</i> Des auteurs.....	136
<i>c.</i> Terminologies spéciales.....	137
<i>d.</i> Dictionnaires techniques, vocabulaires spécialisés.....	139
4. Étymologies :	
<i>a.</i> Étymon latin donné.....	324
<i>b.</i> Étymologie d'un seul mot.....	324
<i>c.</i> Étymologies de plusieurs mots.....	328
<i>d.</i> Expressions.....	340
5. Influences étrangères :	
<i>a.</i> Généralités.....	341
<i>b.</i> Substrat préromain.....	342
<i>c.</i> Langues slaves.....	343
<i>d.</i> Albanais.....	346
<i>e.</i> Turc.....	346
<i>f.</i> Grec ancien et phanariote.....	347
<i>g.</i> Hongrois.....	348
<i>h.</i> Germanique ancien et moderne.....	349
<i>i.</i> Latin médiéval, néologismes romans, etc.....	350
6. Sémantique :	
<i>a.</i> Ouvrages généraux.....	351
<i>b.</i> Articles.....	351
Index des auteurs.....	353